

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

para el instalador y el usuario

ES



Prestige

42 - 50 - 75 - 100 - 120 Solo

RECOMENDACIONES GENERALES.....	3
Instrucciones de seguridad.....	3
GUÍA DEL USUARIO.....	4
Leyenda de símbolos	4
Marcado de la caldera.....	5
Cuadro de mandos y pantalla.....	6
Pantalla en espera (stand-by)	7
Pantalla de bloqueo (lockout).....	7
Modos de estado	7
Verificaciones básicas de usuario	8
En caso de problema.....	8
Configuración de la caldera.....	8
DESCRIPCIÓN DEL APARATO	15
Modelos - Prestige 42 - 50 - 75 - 100 - 120 Solo	15
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	16
Dimensiones.....	16
Accesibilidad.....	17
Montaje en pared - dimensiones.....	17
Características de combustión	18
Categorías de gas.....	19
Características eléctricas Prestige 42 - 50 - 75 Solo	20
Características eléctricas Prestige 100-120 Solo	22
Características hidráulicas.....	24
Curva de caída de presión de la caldera	24
Condiciones máximas de funcionamiento.....	24
Recomendaciones para prevenir la corrosión y el ensuciamiento del circuito primario.....	25
INSTALACIÓN.....	26
Instrucciones de seguridad para la instalación.....	26
Contenido del embalaje.....	26
Herramientas requeridas para la instalación	26
Instalación de la caldera - fijación mural	27
Conexión de la calefacción	27
conexión de la chimenea.....	28
Calculo de la longitud del tubo chimenea	29
Abrir y cerrar los paneles frontal y superior	30

Conexión eléctrica	30
Conexión de gas.....	31
Conversión a propano y a gas natural G25	31
Montaje del sifón de bola.....	32
CONFIGURACIONES	33
Configuración de los sistemas	33
Cascada	33
Prestige Box (disponible en 2016)	33
Configuración básica - Prestige 42 - 50 - 75 Solo: circuito de calefacción de alta temperatura con un acumulador de ACS opcional, regulación por termostato de ambiente y sonda exterior.	34
Programación básica, usando las funciones EZ (sencillas) del interface del usuario	35
PUESTA EN MARCHA.....	36
Instrucciones de seguridad para la puesta en marcha	36
Herramientas requeridas para la Puesta en marcha.....	36
Comprobaciones antes de la Puesta en marcha.....	36
Llenado del circuito de calefacción	36
Puesta en marcha de la caldera.....	37
Comprobaciones y ajustes del quemador	37
MANTENIMIENTO	38
Instrucciones de seguridad para el mantenimiento de la caldera	38
Herramientas requeridas para el mantenimiento.....	38
Apagado de la caldera para el mantenimiento.....	38
Tareas periódicas de mantenimiento de la caldera.....	38
Drenaje de la caldera.....	39
Extracción, comprobación y reinstalación del electrodo del quemador	39
Extracción y reinstalación del quemador.....	40
Limpieza del intercambiador de calor.....	42
Reinicio después del mantenimiento	42
Valores de par de apriete	42
CÓDIGOS DE ERROR	43
REGISTRO DE SERVICIO.....	46
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	47
PRODUCT FICHE.....	48

NOTA

Este manual contiene información importante sobre de la instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento de la caldera.

Estas instrucciones deben ser entregadas al usuario, que deberá conservarlas cuidadosamente.

Declinamos toda responsabilidad en caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual técnico.



Recomendaciones esenciales para la seguridad

- Se prohíbe realizar cualquier modificación en el interior del aparato sin el acuerdo previo y por escrito del fabricante.
- La instalación deberá ser realizada por un técnico cualificado de conformidad con las normas y códigos locales vigentes.
- La instalación debe cumplir con la normativa establecida en este manual, con los estándares y regulaciones aplicables a las instalaciones.
- El incumplimiento de las instrucciones relativas a las operaciones y procedimientos de control puede provocar daños a las personas o riesgos de contaminación medioambiental.
- El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad por daños derivados de un fallo en la instalación o en caso de utilización de aparatos o accesorios que no hayan sido especificados por el fabricante.



Recomendaciones esenciales para el correcto funcionamiento de la instalación

- Con el fin de garantizar el funcionamiento correcto y seguro del aparato, deberá ser revisado una vez al año por un instalador o una empresa de mantenimiento autorizada, quien realizará el mantenimiento del aparato.
- En caso de anomalía, póngase en contacto con su instalador o empresa de mantenimiento autorizada.
- Las piezas defectuosas sólo se podrán sustituir por piezas de fábrica originales.



Notas generales

- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características técnicas y los equipamientos de sus productos sin previo aviso.
- La disponibilidad de determinados modelos, así como sus accesorios, puede variar en función del mercado.
- A pesar de las estrictas normas de calidad que ACV impone en sus aparatos durante la producción, el control y el transporte, es posible que se produzcan averías. Notifique estas averías inmediatamente a su instalador autorizado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

En caso de que note olor a gas:

- Cierre inmediatamente la válvula de alimentación de gas.
- Airee la habitación abriendo puertas y ventanas.
- No utilice aparatos eléctricos y no accione interruptores.
- Advierta al proveedor de gas y/o a la empresa de distribución eléctrica desde el exterior del edificio, junto con su instalador.



Recomendaciones esenciales para la seguridad

- No almacenar productos inflamables o corrosivos, pinturas, disolventes, sales, productos de cloruro o que lo contengan u otros productos detergentes cerca del aparato.
- Asegúrese de que la salida de condensado no se obstruya nunca y que se instale un sistema de neutralización de condensado si así se requiere.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Se deberá supervisar que los menores no manipulen la caldera



Notas generales

- El usuario final solo deberá manejar los parámetros básicos de funcionamiento de la caldera explicados en el apartado "Configuración de la caldera" en la pág. 8 de este manual, una vez que haya recibido del instalador todas las instrucciones relevantes. Cualquier otro modo más avanzado de parametrización de la caldera deberá ser realizada por un técnico cualificado.
- Si el usuario final hace uso del código de acceso para técnicos cualificados y realiza cambios en la programación de la caldera, que causen fallos en la misma, quedará invalidada la garantía ACV del producto.
- Para consultar información adicional sobre el uso y manejo del panel de mandos ACVMax, consultar el manual de Regulación que se suministra con la caldera, que incluye la parametrización para el instalador y el listado de los códigos de error.

LEYENDA DE SÍMBOLOS

ES

Símbolos en el embalaje	Significado
	Frágil
	Manténgase seco
	Manténgase de pie
	Riesgo de vuelco
	Use carretilla de mano o para pallets para el transporte
	No corte el embalaje para abrirlo
	No empile más de 2 cajas

Símbolos en el aparato	Significado
	Circuito de calefacción
	Circuito de agua caliente sanitaria
	Electricidad
	Alarma

Símbolos en el manual	Significado
	Recomendación esencial para la seguridad (seguridad de las personas y del material)
	Recomendación esencial para la seguridad eléctrica (peligro eléctrico)
	Recomendación esencial para el correcto funcionamiento del aparato o de la instalación
	Nota general

MARCADO DE LA CALDERA

Localización: Cara inferior



El número de pieza (Code) y el número de serie (N°) de caldera vienen indicados en la placa de la misma y deben ser comunicadas a ACV en caso de reclamación en garantía. En caso contrario, no se atenderá la reclamación.

Made in BELGIUM
ACV INTERNATIONAL
OUDE VUURWEG N°6,
1653 DWORP e-mail :
international.info@acv.com

(21) A000589 (81) 0562901 (82) 2015

GN	X	GP	GN/GP	Oil	Elec
I2E(P) - 20/25 mbar		BE			
I2H3B/P - 20/50 mbar		AT,CH			
I2H3+ - 20/28-37 mbar		CH, CY, CZ, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK			
I2E3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2ELL3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2E7dp - 20/25/37/50 mbar		FR			
I2E+3+ - 20/25-28-37 mbar		FR			
I2H3B/P - 25/30 mbar		HU			
I2L3B/P - 25/30 mbar		NL			
I2H3P - 20/37/50 mbar		CH,SK			
I2H3B/P - 20/30 mbar		CY, DK, EE, FI, HR, IE, IT, LT, PT, SI, TR			
I2H3P - 20/37 mbar		CZ, ES, GB, GR, HR, IE, IT, LT, PT			
I2E3B/P - 20/30 mbar		LU,PL,RO			
I2H3P - 20/30 mbar		RO,SI			
I2H3B/P - 20/30/50 mbar		SK			
I2H3P - 20/50 mbar		AT			

N° :15/ ANNO : 2015
CODE 05650201
CL. NOx 5
PERFORMANCE ★★★★★
PIN 0461CP1029
MODEL Prestige Solo 42 V14
REGLE - ADJUSTED - AFGESTELD 030/035 - 20/25 mbar / 030 - 20 mbar

TYPE 823-823P-C13(X)-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C83(X)-C83(X)-C83(X)

~ 230 V	P max = 4 bar	P max = 6 bar
50 Herz	T max = 87 °C	T max = °C
85 W	18 L	L

Qn (H)	Q30	Q31	
I2H3P - 20/37 mbar	42	42	KW
I2E3B/P - 20/30 mbar	40.4	40.4	KW
I2H3P - 20/30 mbar	44.2	44.2	KW
I2H3B/P - 20/30 mbar	5.9	6.3	KW
I2H3B/P - 20/30/50 mbar	-	-	KW
I2H3P - 20/50 mbar	-	-	KW

Condensate ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler - Brennwert Kessel - Caldaia a condensazione - Caldaia de condensação

Prestige 42 Solo

Made in BELGIUM
ACV INTERNATIONAL
OUDE VUURWEG N°6,
1653 DWORP e-mail :
international.info@acv.com

(21) A000590 (81) 0562901 (82) 2015

GN	X	GP	GN/GP	Oil	Elec
I2E(P) - 20/25 mbar		BE			
I2H3B/P - 20/50 mbar		AT,CH			
I2H3+ - 20/28-37 mbar		CH, CY, CZ, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK			
I2E3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2ELL3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2E7dp - 20/25/37/50 mbar		FR			
I2E+3+ - 20/25-28-37 mbar		FR			
I2H3B/P - 25/30 mbar		HU			
I2L3B/P - 25/30 mbar		NL			
I2H3P - 20/37/50 mbar		CH,SK			
I2H3B/P - 20/30 mbar		CY, DK, EE, FI, HR, IE, IT, LT, PT, SI, TR			
I2H3P - 20/37 mbar		CZ, ES, GB, GR, HR, IE, IT, LT, PT			
I2E3B/P - 20/30 mbar		LU,PL,RO			
I2H3P - 20/30 mbar		RO,SI			
I2H3B/P - 20/30/50 mbar		SK			
I2H3P - 20/50 mbar		AT			

N° :15/ ANNO : 2015
CODE 05629901
CL. NOx 5
PERFORMANCE ★★★★★
PIN 0461CP1029
MODEL Prestige Solo 75 V14
REGLE - ADJUSTED - AFGESTELD 030/035 - 20/25 mbar / 030 - 20 mbar

TYPE 823-823P-C13(X)-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C83(X)-C83(X)-C83(X)

~ 230 V	P max = 4 bar	P max = 6 bar
50 Herz	T max = 87 °C	T max = °C
128 W	17 L	L

Qn (H)	Q30	Q31	
I2H3P - 20/37 mbar	89.9	89.9	KW
I2E3B/P - 20/30 mbar	87.7	87.7	KW
I2H3P - 20/30 mbar	73.8	73.8	KW
I2H3B/P - 20/30/50 mbar	10.2	11.5	KW
I2H3P - 20/50 mbar	-	-	KW

Condensate ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler - Brennwert Kessel - Caldaia a condensazione - Caldaia de condensação

Prestige 75 Solo

Made in BELGIUM
ACV INTERNATIONAL
OUDE VUURWEG N°6,
1653 DWORP e-mail :
international.info@acv.com

(21) A000589 (81) 0562901 (82) 2015

GN	X	GP	GN/GP	Oil	Elec
I2E(P) - 20/25 mbar		BE			
I2H3B/P - 20/50 mbar		AT,CH			
I2H3+ - 20/28-37 mbar		CH, CY, CZ, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK			
I2E3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2ELL3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2E7dp - 20/25/37/50 mbar		FR			
I2E+3+ - 20/25-28-37 mbar		FR			
I2H3B/P - 25/30 mbar		HU			
I2L3B/P - 25/30 mbar		NL			
I2H3P - 20/37/50 mbar		CH,SK			
I2H3B/P - 20/30 mbar		CY, DK, EE, FI, HR, IE, IT, LT, PT, SI, TR			
I2H3P - 20/37 mbar		CZ, ES, GB, GR, HR, IE, IT, LT, PT			
I2E3B/P - 20/30 mbar		LU,PL,RO			
I2H3P - 20/30 mbar		RO,SI			
I2H3B/P - 20/30/50 mbar		SK			
I2H3P - 20/50 mbar		AT			

N° :15/ ANNO : 2015
CODE 05629801
CL. NOx 5
PERFORMANCE ★★★★★
PIN 0461CP1029
MODEL Prestige Solo 50 V14
REGLE - ADJUSTED - AFGESTELD 030/035 - 20/25 mbar / 030 - 20 mbar

TYPE 823-823P-C13(X)-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C83(X)-C83(X)-C83(X)

~ 230 V	P max = 4 bar	P max = 6 bar
50 Herz	T max = 87 °C	T max = °C
78 W	20 L	L

Qn (H)	Q30	Q31	
I2H3P - 20/37 mbar	50	50	KW
I2E3B/P - 20/30 mbar	48.2	48.2	KW
I2H3P - 20/30 mbar	52.4	52.4	KW
I2H3B/P - 20/30 mbar	7.2	7.5	KW
I2H3B/P - 20/30/50 mbar	-	-	KW
I2H3P - 20/50 mbar	-	-	KW

Condensate ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler - Brennwert Kessel - Caldaia a condensazione - Caldaia de condensação

Prestige 50 Solo

Made in BELGIUM
ACV INTERNATIONAL
OUDE VUURWEG N°6,
1653 DWORP e-mail :
international.info@acv.com

(21) A000591 (81) 05648401 (82) 2015

GN	X	GP	GN/GP	Oil	Elec
I2E(P) - 20/25 mbar		BE			
I2H3B/P - 20/50 mbar		AT,CH			
I2H3+ - 20/28-37 mbar		CH, CY, CZ, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK			
I2E3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2ELL3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2E7dp - 20/25/37/50 mbar		FR			
I2E+3+ - 20/25-28-37 mbar		FR			
I2H3B/P - 25/30 mbar		HU			
I2L3B/P - 25/30 mbar		NL			
I2H3P - 20/37/50 mbar		CH,SK			
I2H3B/P - 20/30 mbar		CY, DK, EE, FI, HR, IE, IT, LT, PT, SI, TR			
I2H3P - 20/37 mbar		CZ, ES, GB, GR, HR, IE, IT, LT, PT			
I2E3B/P - 20/30 mbar		LU,PL,RO			
I2H3P - 20/30 mbar		RO,SI			
I2H3B/P - 20/30/50 mbar		SK			
I2H3P - 20/50 mbar		AT			

N° :15/ ANNO : 2015
CODE 05648401
CL. NOx 5
PERFORMANCE ★★★★★
PIN 0461CP1029
MODEL Prestige Solo 100 V14
REGLE - ADJUSTED - AFGESTELD 030/035 - 20/25 mbar / 030 - 20 mbar

TYPE 823-823P-C13(X)-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C83(X)-C83(X)-C83(X)

~ 230 V	P max = 4 bar	P max = 6 bar
50 Herz	T max = 87 °C	T max = °C
150 W	28 L	L

Qn (H)	Q30	Q31	
I2H3P - 20/37 mbar	99	99	KW
I2E3B/P - 20/30 mbar	96.5	96.5	KW
I2H3P - 20/30 mbar	104.5	104.5	KW
I2H3P - 20/30 mbar	12.5	13.8	KW
I2H3B/P - 20/30/50 mbar	-	-	KW
I2H3P - 20/50 mbar	-	-	KW

Condensate ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler - Brennwert Kessel - Caldaia a condensazione - Caldaia de condensação

Prestige 100 Solo

Made in BELGIUM
ACV INTERNATIONAL
OUDE VUURWEG N°6,
1653 DWORP e-mail :
international.info@acv.com

(21) A000592 (81) 05630001 (82) 2015

GN	X	GP	GN/GP	Oil	Elec
I2E(P) - 20/25 mbar		BE			
I2H3B/P - 20/50 mbar		AT,CH			
I2H3+ - 20/28-37 mbar		CH, CY, CZ, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK			
I2E3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2ELL3B/P - 20/50 mbar		DE			
I2E7dp - 20/25/37/50 mbar		FR			
I2E+3+ - 20/25-28-37 mbar		FR			
I2H3B/P - 25/30 mbar		HU			
I2L3B/P - 25/30 mbar		NL			
I2H3P - 20/37/50 mbar		CH,SK			
I2H3B/P - 20/30 mbar		CY, DK, EE, FI, HR, IE, IT, LT, PT, SI, TR			
I2H3P - 20/37 mbar		CZ, ES, GB, GR, HR, IE, IT, LT, PT			
I2E3B/P - 20/30 mbar		LU,PL,RO			
I2H3P - 20/30 mbar		RO,SI			
I2H3B/P - 20/30/50 mbar		SK			
I2H3P - 20/50 mbar		AT			

N° :15/ ANNO : 2015
CODE 05630001
CL. NOx 5
PERFORMANCE ★★★★★
PIN 0461CP1029
MODEL Prestige Solo 120 V14
REGLE - ADJUSTED - AFGESTELD 030/035 - 20/25 mbar / 030 - 20 mbar

TYPE 823-823P-C13(X)-C33(X)-C43(X)-C53(X)-C83(X)-C83(X)-C83(X)

~ 230 V	P max = 4 bar	P max = 6 bar
50 Herz	T max = 87 °C	T max = °C
140 W	28 L	L

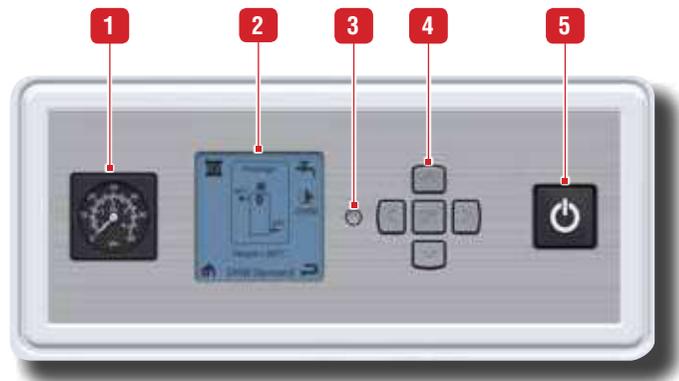
Qn (H)	Q30	Q31	
I2H3P - 20/37 mbar	115	115	KW
I2E3B/P - 20/30 mbar	111.5	111.5	KW
I2H3P - 20/30 mbar	118.9	118.9	KW
I2H3P - 20/30 mbar	12.8	12.8	KW
I2H3B/P - 20/30/50 mbar	-	-	KW
I2H3P - 20/50 mbar	-	-	KW

Condensate ketel - Chaudière à condensation - Condensing boiler - Brennwert Kessel - Caldaia a condensazione - Caldaia de condensação

Prestige 120 Solo



CUADRO DE MANDOS Y PANTALLA



Descripción del cuadro de mandos

1. **Manómetro** - Indica la presión del circuito primario (mínimo 1 bar cuando está frío).
2. **Pantalla LCD de ACVMax** - Es el panel de mandos de la caldera e indica los parámetros de funcionamiento, los códigos de error y los parámetros de configuración de la caldera. Los iconos principales se detallan más adelante.
3. **Botón Installer** - Permite al técnico cualificado el acceso a los menús de configuración de la centralita ACVMax.
4. **Flechas y botón OK** - Permiten navegar a través de los controles de ACVMax, parametrizar la caldera, aumentar y disminuir los valores que aparecen en pantalla así como acceder a las visualizaciones del menú usuario de la misma. La tecla OK también se utiliza para reinicializar la caldera después de un bloqueo (siga las instrucciones de la pantalla).
5. **Botón principal ON/OFF de la caldera** - para encender/apagar la caldera.

Ajustes principales de la pantalla de ACVMax

- **Pantalla Retroiluminada** - La pantalla se iluminará al presionar cualquier botón del panel de mandos, y permanecerá iluminada durante 5 minutos.
- **Contraste de pantalla** - Se puede ajustar el contraste en la visualización principal (home) presionando y manteniendo presionado el botón OK, posteriormente presionando y manteniendo la flecha izquierda sin soltar el botón OK. Presionar los botones ARRIBA y ABAJO, para aumentar y disminuir el contraste mientras seguimos manteniendo los botones OK y IZQUIERDA presionados. Cuando dejamos de presionar todos los botones, saldremos del modo de selección del contraste de pantalla.

Iconos principales del panel ACVMax

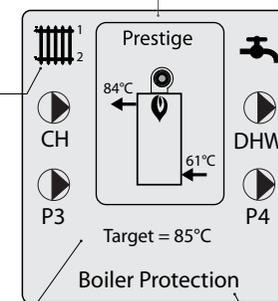
- Calefacción (CH)** - Indica la información relacionada con el circuito de calefacción.
- A.C.S. (DHW)** - Indica la información relacionada con el circuito de Agua Caliente Sanitaria.
- Inicio (Home)** - Para ir a la pantalla principal del menú.
- Volver (Back)** - Para regresar a la pantalla anterior del menú.
- Borrar (Reset)** - Borrar y volver a los valores de fábrica.
- Parámetros (Parameters)** - Para acceder a modificar los parámetros generales de control (idioma, unidades, etc.)
- Menú Básico (Easy setup)** - Indica los parámetros a los que se puede acceder a través del menú básico (Menú EZ).
- Servicio de Calefacción/A.C.S (CH/DHW operation)** - Para habilitar y deshabilitar los circuitos correspondientes.
- Información (Information)** - Para obtener la información de la caldera.

Simbología de la pantalla de inicio

La Prestige se representa en el centro de la pantalla principal. Informa de las temperaturas de ida y retorno de la caldera, así como el estado del quemador. El símbolo de la llama aparece cuando el quemador está encendido, y su tamaño indica la modulación de la llama.

Icono de Radiador: Indica que se ha recibido la señal de demanda de calefacción. El número pequeño 1 o 2 indica cual de las señales es la que está activa.

Información básica: El usuario puede consultar mediante los botones DERECHA / IZQUIERDA la temperatura de consigna, temperatura de ida y retorno, la temperatura exterior y la temperatura de la instalación.



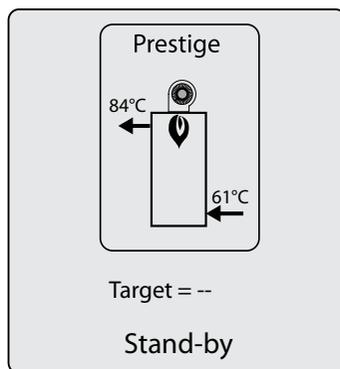
Icono grifo: Indica que se ha recibido la señal de demanda de A.C.S.

Icono circulador: Indica cual de los circuladores están en funcionamiento.

Línea de estado: Informa del estado de operación actual de la caldera. Ver "Modos de estado" en la pág. 7.

PANTALLA EN ESPERA (STAND-BY)

Esta pantalla aparece en el encendido de la caldera. Indica que la Prestige está lista para responder cuando reciba una señal de demanda.



PANTALLA DE BLOQUEO (LOCKOUT)

Si ocurre algún problema, la pantalla de bloqueo (Lockout) sustituye la pantalla de inicio. La pantalla retroiluminada permanecerá encendida hasta que el error haya sido solventado. Presionando cualquiera de los botones flechas, la visualización volverá a la pantalla de inicio.

Mediante el código que aparece en la parte inferior derecha de la pantalla, podremos identificar el error que ocurre, y podremos consultar su significado en el apartado "En caso de problema..." en la pág. 8; o en la tabla de errores que aparece en "Códigos de error" en la pág. 43.

Low Water

Water level has fallen below an acceptable operating level.
Increase pressure to normal range.

If problem persists,
call for service

E37

Mensaje de bloqueo. Consultar "En caso de problema..." en la pág. 8 de este manual.

Texto principal. La primera frase describe el error ocurrido, La segunda frase describe una posible solución, y la tercera cómo borrar el bloqueo.

Código de Error: Consultar "En caso de problema..." en la pág. 8 para más información.

MODOS DE ESTADO

Stand-by	Indica que la Prestige está lista para responder cuando reciba una señal de demanda.
CH Demand	Se ha recibido la señal de demanda de calefacción.
DHW Demand	Se ha recibido la señal de demanda de Agua Caliente Sanitaria.
CH / DHW Demand	Se han recibido las señales de demanda tanto de calefacción como de A.C.S.. Ambas demandas están siendo satisfechas porque la prioridad de ACS ha sido desactivada.
DHW Priority	Se han recibido las señales de demanda tanto de calefacción como de A.C.S. La demanda de A.C.S. esta siendo satisfecha a la espera de llegar a la temperatura de consigna para proceder a satisfacer la demanda de calefacción. Está activada la prioridad de A.C.S. sobre la calefacción.
Priority Timeout	Se han recibido las señales tanto de calefacción como de A.C.S.. Ha excedido el tiempo para satisfacer la demanda de A.C.S. La prioridad de A.C.S. se ha desactivado y hasta que la demanda de A.C.S. o de calefacción haya sido satisfecha.
External Demand	Se ha recibido una señal de modulación externa.
Slave Operation	La Prestige esta funcionando como "esclava" dentro de una cascada.
Manual Operation	El quemador o los circuladores han sido activados manualmente mediante el menú de instalador.
CH Burner Delay	El quemador no encenderá hasta que no se haya superado el tiempo de bloqueo.
DHW Burner Delay	El quemador no encenderá hasta que no se haya superado el tiempo de bloqueo.
CH Setpoint Reached	El quemador no está en funcionamiento porque la ida de la calefacción está por encima de la temperatura máxima seleccionada. El circulador de calefacción sigue en funcionamiento, y el quemador volverá a funcionar cuando la ida del circuito de calefacción descienda por debajo de la temperatura consignada.
DHW Setpoint Reached	El quemador no está en funcionamiento porque la ida del A.C.S. está por encima de la temperatura máxima seleccionada. El circulador de A.C.S. sigue en funcionamiento, y el quemador volverá a funcionar cuando la ida del circuito de A.C.S. descienda por debajo de la temperatura consignada.
CH Post Pump	La bomba de circulación de calefacción está en funcionamiento para disipar calor de la Prestige en el circuito al haber satisfecho una demanda de calefacción.
DHW Post Pump	La bomba de circulación de A.C.S. está en funcionamiento para disipar calor de la Prestige en el circuito al haber satisfecho una demanda de A.C.S.
Freeze Protection	El quemador está encendido porque se ha activado la protección anti-hielo. La protección anti-hielo se desactivará cuando el circuito de ida alcance la temperatura de 16°C.
Boiler Protection	La potencia del quemador ha sido reducida causada por una excesivo diferencia de temperatura entre la ida y el retorno de la caldera. La potencia del quemador volverá a aumentar cuando la diferencia de temperatura entre circuitos disminuya de 25°C.
Lockout Description	Informa del error que ha obligado a parar la Prestige

VERIFICACIONES BÁSICAS DE USUARIO

Recomendaciones esenciales para el correcto funcionamiento de la instalación

ACV recomienda las siguientes verificaciones básicas al menos cada 6 meses:

- Asegúrese de que la presión del agua está a 1 bar cuando está fría. Si la presión desciende por debajo de 0,7 bar, el presostato de falta de agua incorporado bloquea el aparato hasta que la presión del sistema vuelve a ser superior a 1, bar.
- Si fuera necesario rellenar el sistema para mantener la presión mínima recomendada, apagar la caldera y solo añadir pequeñas cantidades de agua poco a poco cada vez. Si se añade gran cantidad de agua fría en una caldera caliente, la caldera puede ser dañada definitivamente.
- Si el sistema necesita ser rellenado repetidas veces con agua, contacte con su instalador.
- Compruebe regularmente que no hay agua en el suelo de delante de la caldera. Si hubiera, contacte con su instalador.
- Si se ha instalado un sistema de neutralización de condensado, revíselo y hágalo limpiar con regularidad.
- Verificar regularmente que no haya un mensaje de error (ver "Pantalla de bloqueo (lockout)" en la pág. 7. Consultar la tabla inferior o consultar a un técnico cualificado.

EN CASO DE PROBLEMA...

Consulte el listado de errores junto con las posibles soluciones en la tabla inferior. Si no se proporciona una solución, por favor contactar con un técnico cualificado que deberá consultar el capítulo "Códigos de error" en la pág. 43 de este manual donde encontrará una lista más extensa.

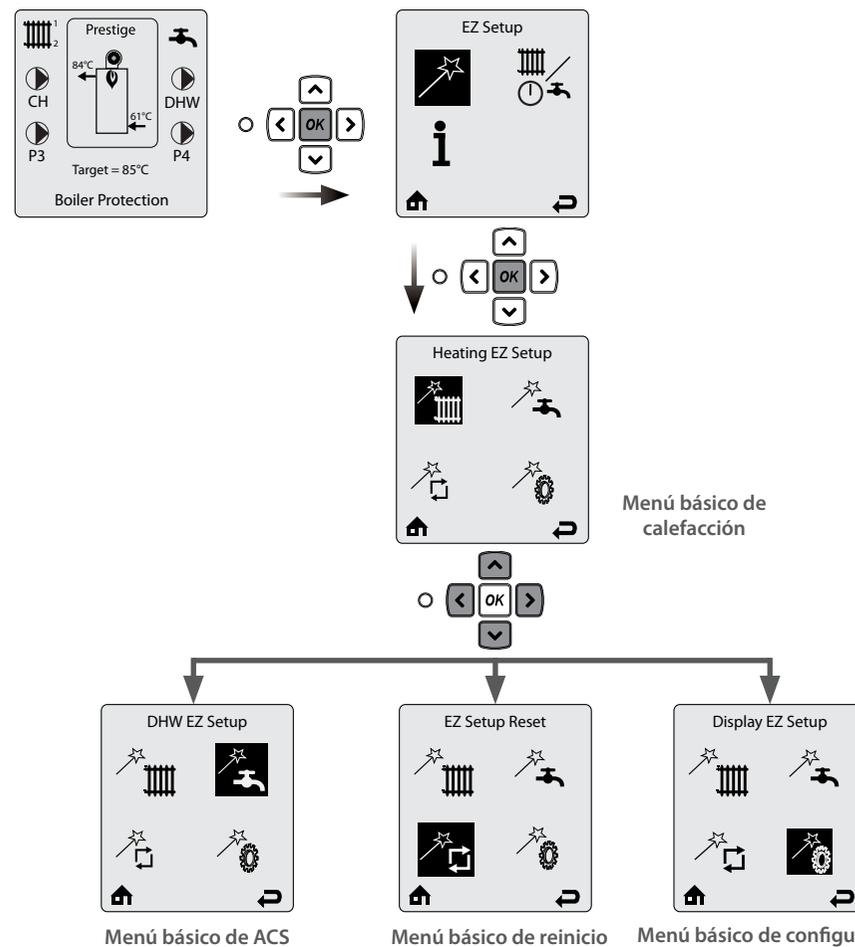
Códigos	Problema	Origen posible	Resolución
-	La caldera no se ha encendido al presionar el botón principal ON/OFF	No hay alimentación eléctrica	Verificar la alimentación eléctrica de la caldera así como que el enchufe de la misma esté conectado a la red.
E 01	Failed ignition (Fallo de encendido)	El quemador ha fallado en el encendido, y tras 5 intentos se ha producido el bloqueo	Verificar la alimentación de gas a la caldera.
E 13	Reset limit reached (Sobrepasada el número de reinicios)	El número de reinicios está limitado a 5 cada 15 minutos	Apagar la caldera pulsando el botón ON/OFF para volver al funcionamiento normal de la caldera
E 34	Low voltage (Caída de tensión eléctrica)	El voltaje de la línea eléctrica ha caído por debajo de los valores mínimos de funcionamiento.	La caldera se reiniciará automáticamente una vez que la tensión de la línea vuelva a los valores normales.
E 37	Low Water (Falta de presión agua circuito primario)	La presión del circuito primario ha descendido por debajo de los valores aceptables para el funcionamiento de la caldera.	Rellenar el circuito primario hasta llegar a la presión normal de funcionamiento. La caldera de reiniciará automáticamente una vez detecte que la presión del circuito está dentro de los valores permitidos.
E 94	Internal Display Fault (Fallo interno del display)	Error de memoria del panel de control	Apagar la caldera pulsando el botón ON/OFF para volver al funcionamiento normal de la caldera.

CONFIGURACIÓN DE LA CALDERA

Los parámetros básicos de la Prestige pueden ser configurados a través del Menú básico (EZ Setup) de la regulación ACVMax que incorpora la caldera. El menú básico permite al usuario/técnico una configuración sencilla de la caldera para un funcionamiento básico*.

Notas generales

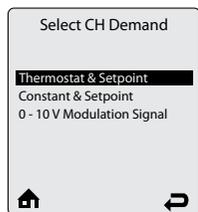
- Para navegar por el menú, usar los botones ARRIBA, ABAJO, DERECHA, IZQUIERDA y el botón OK para validar la selección. La selección queda marcada bajo un sombreado del icono/texto.
- Para aumentar o disminuir los valores, emplear los botones ARRIBA/ABAJO o DERECHA/IZQUIERDA según el caso.



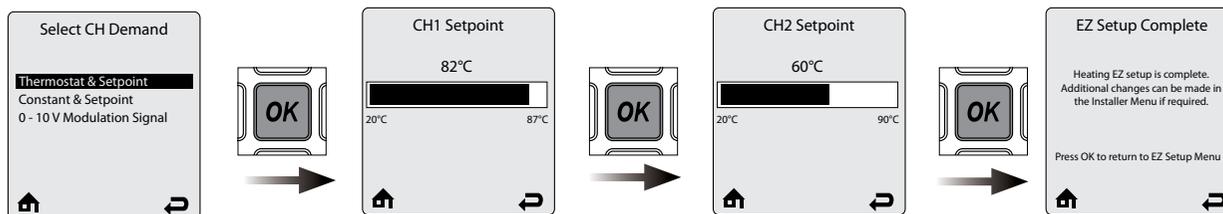
* En caso de sistemas complejos, la programación debe ser realizada por un instalador cualificado usando el Manual de regulación que se suministra con el aparato.



Menú básico de caldera (no hay sonda exterior conectada)



El menú Select CH Demand (Seleccionar demanda de calefacción) permite seleccionar cómo se generará la señal de la demanda de Calefacción. Hay varias opciones de selección dentro del menú. El usuario/Técnico competente deberá seleccionar la opción deseada.



Thermostat & Setpoint (Termostato & punto de trabajo) - Esta opción está solo disponible cuando no hay conectada una sonda exterior a la caldera. Esta queda habilitada para la recepción de la señal de demanda de la calefacción proveniente del termostato ambiente. La temperatura de trabajo de la caldera se fija a través del menú de configuración de la caldera.

Quando se selecciona el menú **Thermostat & Setpoint** aparece la pantalla de selección **CH1 Setpoint** (punto de trabajo calefacción 1) donde seleccionar la temperatura de caldera deseada. Presionar los botones **IZQUIERDA** / **DERECHA** para seleccionar el valor deseado; posteriormente presionando el botón **OK**, el valor queda memorizado. En la pantalla de selección **CH2 Setpoint** (punto de trabajo calefacción 2) aparece, donde seleccionar la temperatura de caldera deseada. Presionando los botones **IZQUIERDA** / **DERECHA** para seleccionar el valor deseado; posteriormente presionando el botón **OK**, el valor queda memorizado y la configuración básica de caldera finalizado.

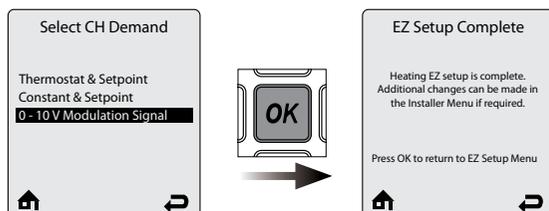
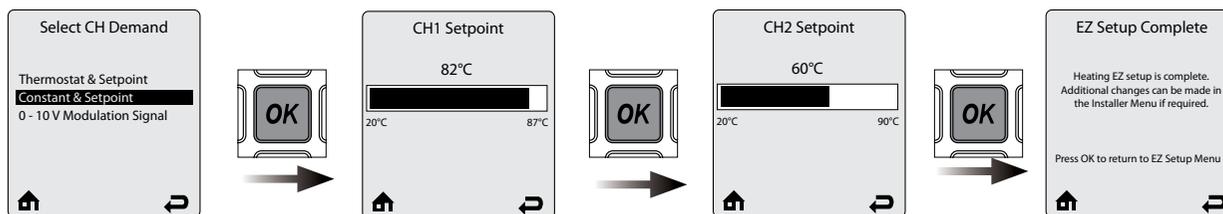
Temperatura por defecto CH1: 82°C.

Temperatura por defecto CH2: 60°C

Constant & Setpoint (Funcionamiento constante & Punto de trabajo) La caldera mantiene la temperatura de caldera sin necesidad de demanda de calefacción. El punto de trabajo se configura a través del menú de configuración. Cuando se selecciona el menú **Constant & Setpoint** aparece la pantalla para la selección del punto de trabajo.

Ver la descripción arriba de las pantallas de configuración CH1 y CH2.

Presionar los botones **IZQUIERDA** / **DERECHA** para seleccionar el valor deseado; posteriormente presionando el botón **OK**, el valor queda memorizado y la configuración básica de caldera finalizado.

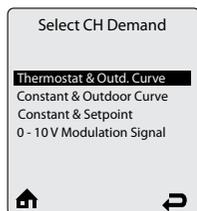


0 - 10V Modulation Signal (Señal de modulación 0 - 10 V) - Esta opción permite controlar la modulación de la caldera a través de una señal externa al control de la misma.

Para más detalles, consultar el manual de Regulación que se suministra con la caldera.

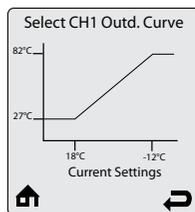
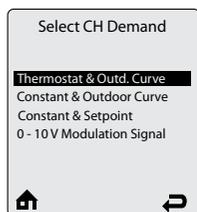


Menú básico de caldera (Sonda exterior conectada)



El menú Select CH Demand (Seleccionar demanda de calefacción) permite seleccionar cómo se generará la señal de la demanda de Calefacción. Hay varias opciones de selección dentro del menú. El usuario/Técnico competente deberá seleccionar la opción deseada.

ES

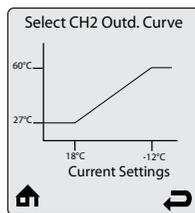
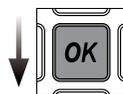


Thermostat & Outd. Curve (Termostato – Curva de trabajo sonda exterior) Esta opción solo está disponible cuando haya conectada una sonda exterior a la caldera. La demanda de calefacción vendrá generada por el termostato ambiente y el punto de trabajo de la caldera variará en función de la sonda exterior

Select CH1 Outd. Curve (Selección punto CH1 en la curva de trabajo) - se accede a la pantalla al seleccionar la opción **Thermostat & Outdoor curve**. El funcionamiento con curva de trabajo es compatible con la gran mayoría de aplicaciones. La curva puede ser ajustada a cualquier necesidad mediante la configuración avanzada de la caldera (ver el manual de Regulación que se suministra con la caldera).

Presionar los botones **ARRIBA/ABAJO** para seleccionar la curva que mejor se adapte al sistema de calefacción. Presionar el botón **OK** para memorizar el valor seleccionado.

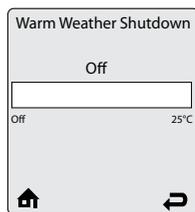
Valor por defecto: Sistemas con una temperatura de trabajo entre 27° y 82°C



Select CH2 Outd. Curve (Selección punto CH2 en la curva de trabajo) se accede a esta pantalla al seleccionar la opción **Thermostat & Outd. curve**. El funcionamiento con curva de trabajo es compatible con la gran mayoría de aplicaciones. La curva puede ser ajustada a cualquier necesidad mediante la configuración avanzada de la caldera (ver el manual de Regulación que se suministra con la caldera).

Presionar los botones **ARRIBA/ABAJO** para seleccionar la curva que mejor se adapte al sistema de calefacción. Presionar el botón **OK** para memorizar el valor seleccionado.

Valor por defecto: Sistemas con una temperatura de trabajo entre 27° y 60°C



Warm Weather Shutdown (Apagado por temperatura máxima exterior) Esta opción permite desactivar la demanda de calefacción al alcanzar la temperatura exterior máxima fijada. La Prestige seguirá respondiendo a la demanda de A.C.S. así como a la señal 0-10 de modulación externa.

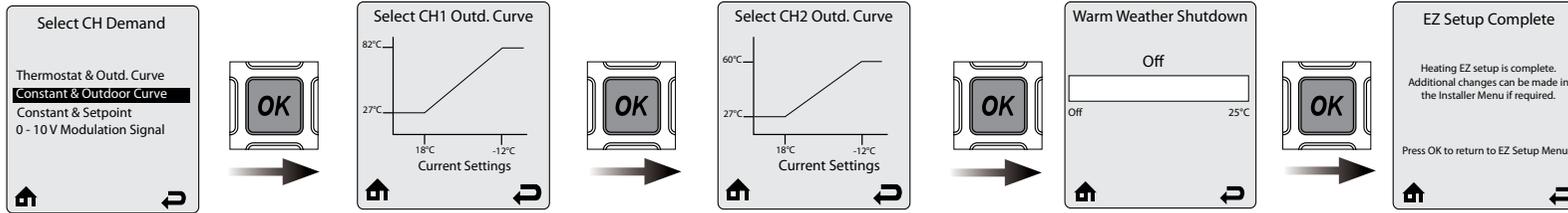
Presionar los botones **IZQUIERDA / DERECHA** para ajustar la temperatura deseada. Presionar el botón **OK** para memorizar la temperatura seleccionada.

El icono de apagado por temperatura máxima exterior (🔒) aparecerá en la pantalla de inicio cuando la temperatura exterior esté por encima de la temperatura máxima seleccionada.

Valor por defecto: Apagado



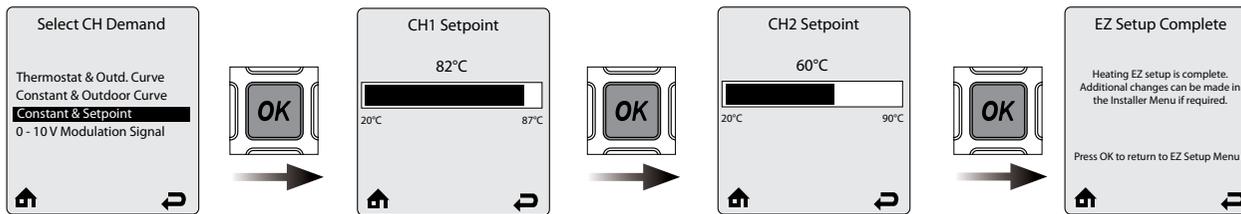
Menú básico de caldera (Sonda exterior conectada)



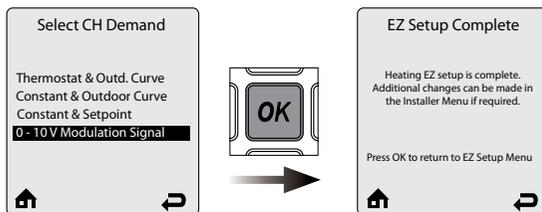
Constant & Outdoor curve. Esta opción solo está disponible cuando haya conectada una sonda exterior a la caldera. Se mantendrá en funcionamiento el circuito de calefacción sin necesidad de señal del termostato ambiente. El punto de trabajo variará mediante la curva de trabajo en función de la sonda exterior.

Consultar la página anterior para más información.

ES

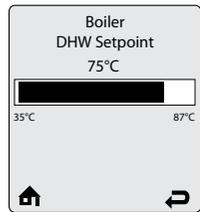
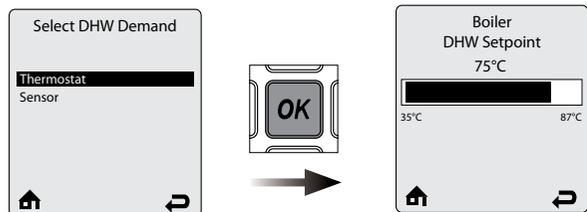


Consultar la página 9 para más información sobre la visualización en pantalla.



Consultar la página 9 para más información sobre la visualización en pantalla.

 Configuración A.C.S.



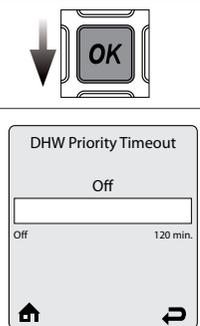
Cuando se selecciona la opción Thermostat (termostato), la señal de demanda de A.C.S. la realizará un termostato de maniobra ON/OFF que controle la temperatura de acumulación de ACS.

El valor Boiler DHW Setpoint (Punto de trabajo de A.C.S.) nos permite fijar la temperatura de trabajo de la caldera mientras que la demanda de ACS esté activa.

Presionando los botones **IZQUIERDA** / **DERECHA** seleccionamos la temperatura de trabajo. Presionando el botón **OK** memorizamos el valor seleccionado.

Temperatura por defecto: 75 °C

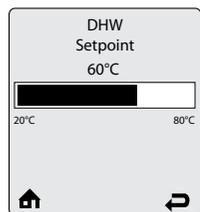
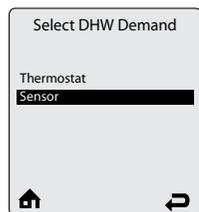
ES



DHW Priority Timeout Timeout (Tiempo de deshabilitación de prioridad de A.C.S.) Permite seleccionar un límite de tiempo a partir del cual se desactiva la prioridad de A.C.S.

Presionando los botones **IZQUIERDA** / **DERECHA** seleccionaremos el valor deseado. Presionando el botón **OK** memorizaremos el valor seleccionado, y habremos terminado la configuración del A.C.S.

Valor por defecto: Off



Cuando se selecciona la opción Sensor (sonda) es necesario el empleo de una sonda de inmersión adicional. Podremos consultar la temperatura de A.C.S. a través de la caldera y además activará la demanda de A.C.S. siempre que la misma esté 3°C por debajo de la temperatura consignada.

El valor DHW Storage Setpoint (Temperatura de almacenamiento de A.C.S.) nos permite fijar la temperatura de almacenamiento deseada en el acumulador.

Presionando los botones **IZQUIERDA** / **DERECHA** seleccionamos la temperatura de trabajo. Presionando el botón **OK** memorizamos el valor seleccionado.

Temperatura por defecto: 60 °C

 El punto de trabajo de la caldera, se fijará automáticamente 15°C por encima que la temperatura de almacenamiento de A.C.S. fijada



Consultar la descripción del menú más arriba en esta misma página.



Reinicio del menú básico



La opción **EZ Setup Reset (Reinicio de la configuración del menú básico)** permite reiniciar todos los parámetros modificables por el menú básico a los valores de fábrica.

Presionar el botón **OK** para reiniciar a los valores de fábrica. Presionar cualquier otro botón para mantener los valores existentes.

Usando los botones de las flechas seleccionar el icono **INICIO / ATRÁS** para salir de la pantalla actual y volver a la pantalla de inicio o a la pantalla anterior en función de lo seleccionado.

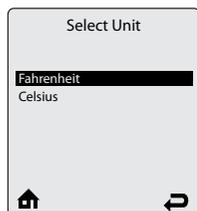


Menú básico del panel de control



La configuración **Display EZ Setup (configuración panel de control menú básico)** nos permite seleccionar el idioma del panel de control

Presionar los botones **ARRIBA / ABAJO** para seleccionar el idioma deseado. Presionar el botón **OK** para memorizar la selección realizada.

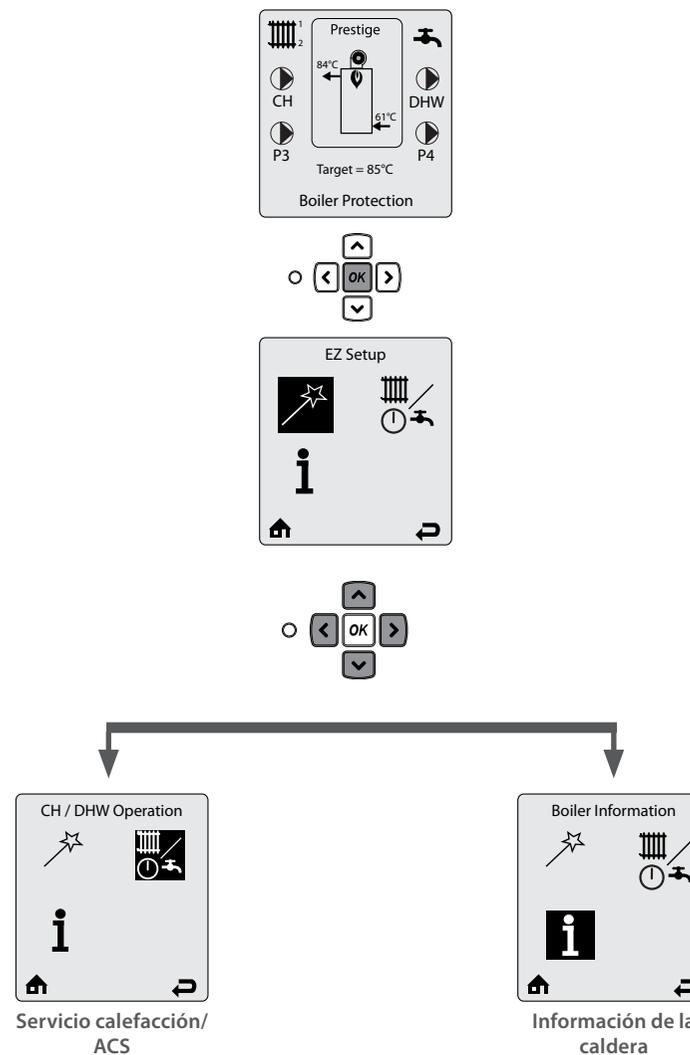


Una vez fijado el idioma deseado, la configuración **Display EZ Setup (configuración panel de control menú básico)** nos permite seleccionar las unidades de temperatura que deseamos visualizar.

Presionar los botones **ARRIBA / ABAJO** para seleccionar las unidades deseadas.

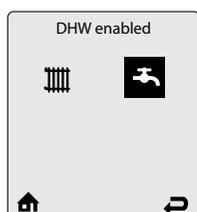
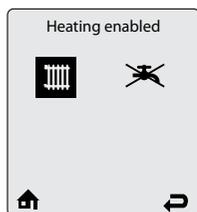
Presionar el botón **OK** para memorizar la selección realizada.

Empezando desde la pantalla de inicio:





Servicio calefacción/ACS



La función **CH/DHW Operation** permite simplemente activar o desactivar los servicios de Calefacción y de A.C.S. de la Prestige.

Presionar los botones **IZQUIERDA / DERECHA** para seleccionar el servicio que deseamos modificar. Presionando el botón **OK** pasaremos de habilitado a deshabilitado sucesivamente. En la parte superior de la pantalla aparecerá el estado del servicio Enabled (Habilitado) / Disabled (inhabilitado)

Usando los botones de las flechas seleccionar el icono **INICIO / ATRÁS** para salir de la pantalla actual y volver a la pantalla de inicio o a la pantalla anterior en función de lo seleccionado.

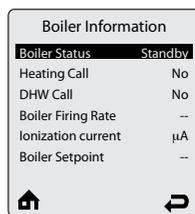
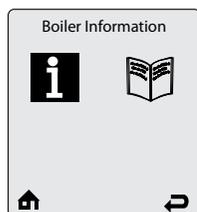
Valores por defecto:



ES



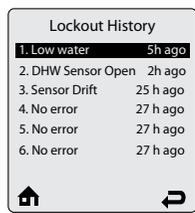
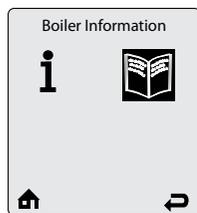
Información de la caldera



La función **Boiler Information (Información de caldera)** muestra los datos principales de la caldera así como su estado en tiempo real. La pantalla solo puede visualizar 6 datos a la vez, deberemos desplazarnos a lo largo de la lista para poder consultarlos todos.

Presionar los botones **ARRIBA / ABAJO** para desplazarnos hacia arriba o abajo de la lista para poder visualizar todos los datos disponibles.

Para más información consultar el manual de regulación que se suministra con la caldera.



Función **Lockout History (Historial de bloqueos)** - Esta opción guarda los últimos 8 bloqueos de la caldera. La pantalla solo puede visualizar 6 datos a la vez, deberemos desplazarnos a lo largo de la lista para poder consultarlos todos. Cada línea muestra la descripción del Error ocurrida así como el tiempo transcurrido desde el bloqueo.

Presionar los botones **ARRIBA / ABAJO** para desplazarse a través de la lista. Presionar el botón **OK** para obtener más detalles acerca del error seleccionado.

Para más información consultar el manual de regulación que se suministra con la caldera.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

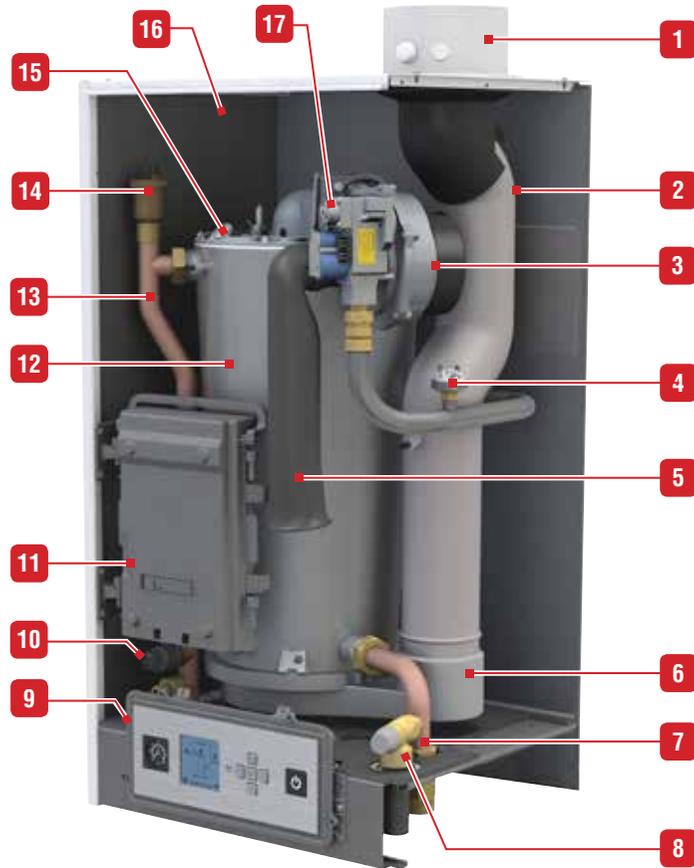
MODELOS - PRESTIGE 42 - 50 - 75 - 100 - 120 SOLO

La Prestige es una caldera mural de condensación que cumple las normas "HR-Top" vigentes en Bélgica. La caldera está certificada conforme a la norma "CE" como aparato con conexión: C13(x) - C33(x) - C43(x) - C53(x) - C63(x) - C83(x) - C93(x), aunque también se puede conectar como aparato abierto de la categoría B23 o como aparato capaz de funcionar con una presión positiva de la categoría B23P.

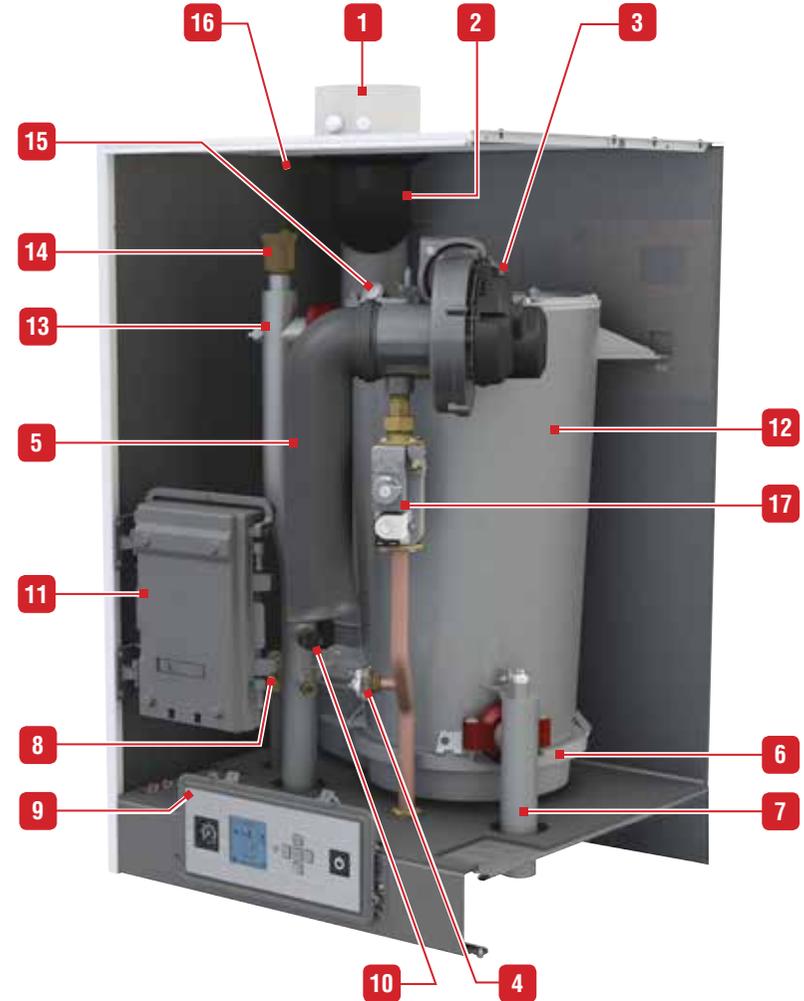
La caldera dispone de protección anti-hielo integrada: cuando la temperatura de salida [sonda NTC1] desciende por debajo de 7°C, se activan las bombas del circuito de calefacción. Cuando la temperatura de salida es inferior a 5°C, arranca el quemador hasta que la temperatura de salida supere la barrera de los 15°C. Los circuladores siguen girando durante unos 10 minutos. La función puede ser habilitada o deshabilitada a través del menú avanzado. Cuando la opción anti-hielo está deshabilitada, solo funciona el circulador.

Si se conecta una sonda de temperatura externa, la bomba se activa cuando la temperatura externa desciende por debajo del umbral predefinido por la función "Freeze protection" del menú del instalador. Para permitir que la caldera Prestige proteja la instalación contra el hielo, todas las válvulas de los radiadores y de los convectoros deberán estar totalmente abiertas.

- | | |
|--|---|
| 1. Conexión chimenea concéntrica Ø 100 /150mm con elemento de medición | 9. Cuadro de mandos con pantalla y manómetro |
| 2. Tubo chimenea | 10. Sensor de presión |
| 3. Quemador modulante de pre-mezcla de aire/gas | 11. Cuadro eléctrico |
| 4. Presostato de gas | 12. Cuerpo de calefacción de acero inoxidable |
| 5. Tubo de entrada de aire | 13. Ida del circuito de calefacción |
| 6. Recipiente recuperador de condensados | 14. Purgador de aire automático |
| 7. Retorno del circuito de calefacción | 15. Visor de llama |
| 8. Válvula de seguridad | 16. Envoltorio con aislamiento |
| | 17. Válvula de gas |



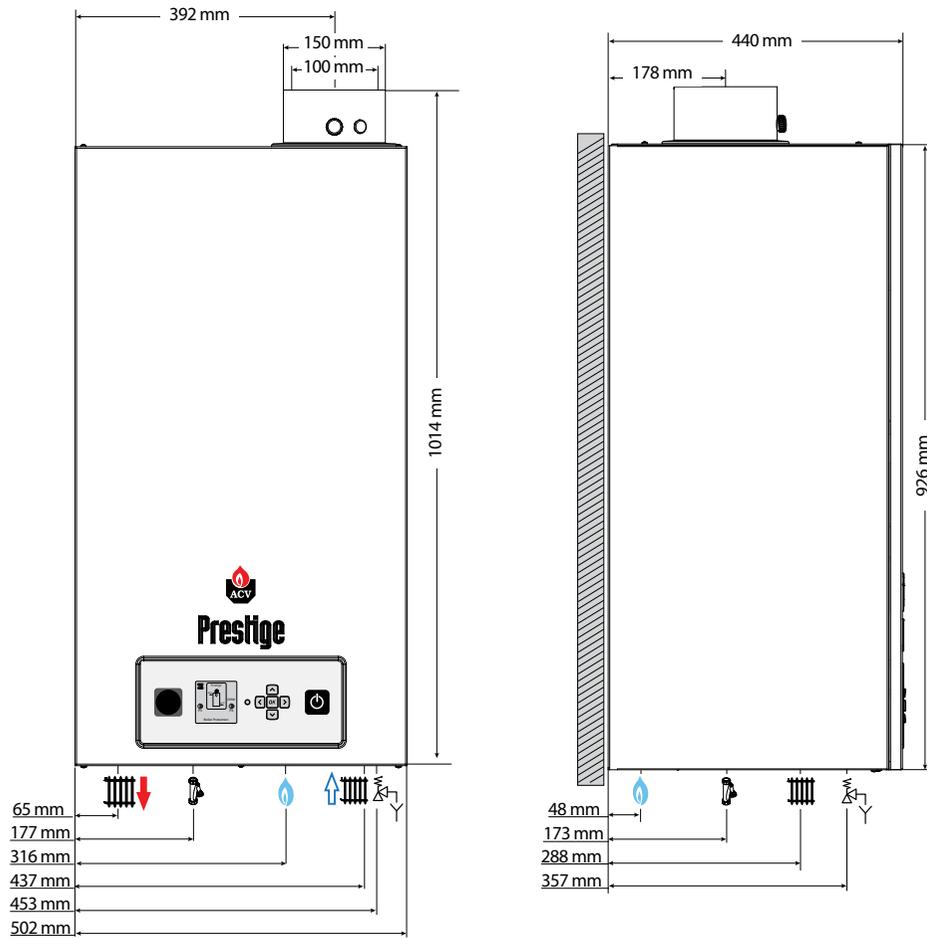
Prestige 42 - 50 - 75 Solo



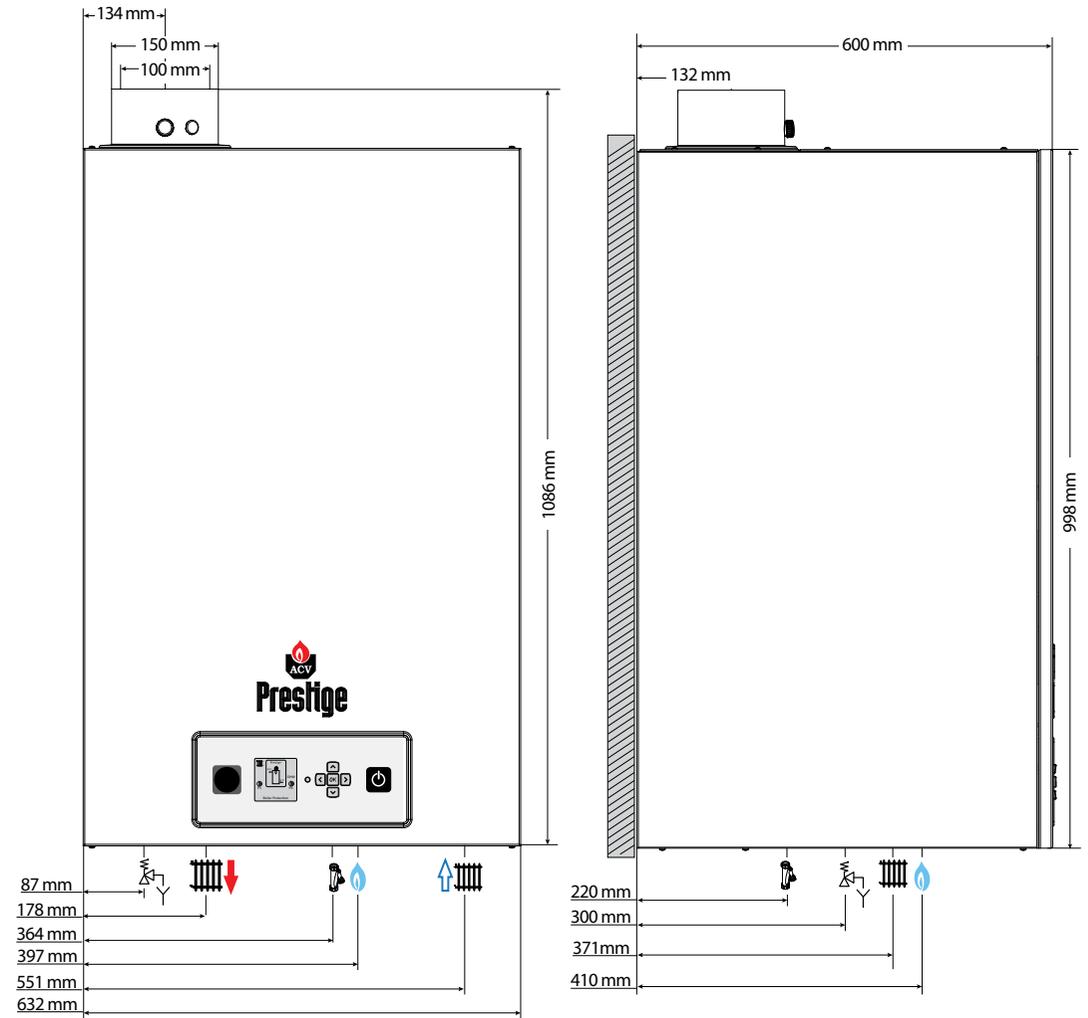
Prestige 100 - 120 Solo

DIMENSIONES

Prestige 42 - 50 - 75 Solo



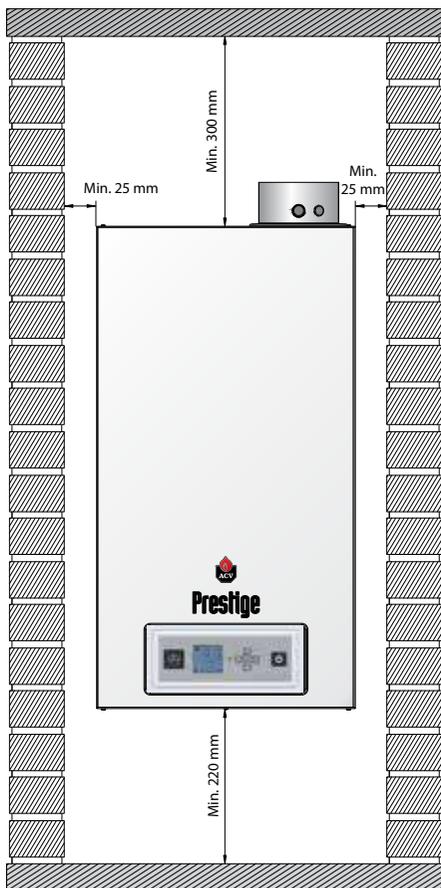
Prestige 100 - 120 Solo



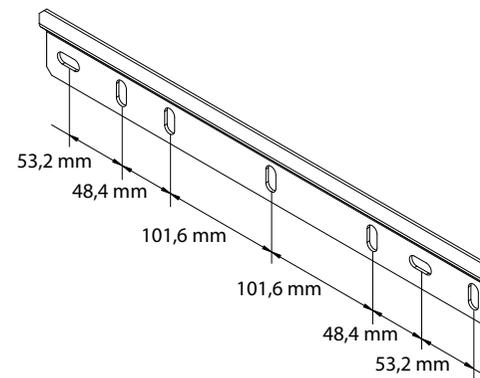
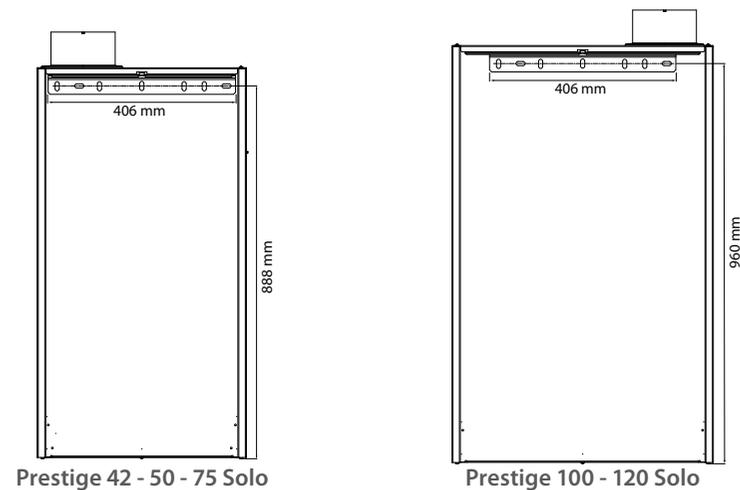
PRESTIGE SOLO

		42	50	75	100	120
[M]	"	5/4	5/4	5/4	1 1/2	1 1/2
[M]	"	3/4	3/4	3/4	1	1
Ø mínimo de tubo	mm	100	100	100	100	100
Peso en vacío	Kg	50	54	59	89	93

ACCESIBILIDAD



MONTAJE EN PARED - DIMENSIONES



i Para el montaje mural en pared, consultar el capítulo "Instalación de la caldera - fijación mural" en la pág. 27.

CARACTERÍSTICAS DE COMBUSTIÓN

PRESTIGE SOLO

			42		50		75		100*		120*	
			G20/G25	G31								
Entrada (PCI)	máx.	kW	42,0	42,0	50,0	50,0	69,9	69,9	99,0	99,0	115,0	115,0
	mín.	kW	5,2	6,3	7,2	7,5	10,2	11,5	12,5	14,0	12,5	13,0
Salida al 100%	(80/60°C)	kW	40,4	40,4	48,2	48,2	67,7	67,7	96,6	96,6	110,8	110,8
	(50/30°C)	kW	44,2	44,2	52,4	52,4	73,8	73,8	104,2	104,2	120,0	120,0
Rendimiento al 100%	(80/60°C)	%	96,3	96,3	96,3	96,3	96,8	96,8	97,6	97,6	96,3	96,3
	(50/30°C)	%	105,3	105,3	104,9	104,9	105,6	105,6	105,3	105,3	104,3	104,3
Rendimiento al 30% (EN677)		%	106,6	106,6	106,8	106,8	107,3	107,3	107,9	107,9	108,0	108,0
NOx (Clase 5)	Ponderado	mg/kWh	32	-	39	-	48	-	38	-	44	-
CO	Salida máx.	mg/kWh	86	94	70	99	92	105	70	134	74	112
CO ₂ (sin panel frontal)	Salida máx.	%CO ₂	8,7	10,2	8,8	10,4	8,8	10,4	8,7	10,3	8,8	10,4
	Salida mín.	%CO ₂	8,7	10,2	8,8	10,4	8,8	10,4	8,7	10,3	8,8	10,4
CO ₂ (panel frontal cerrado)	Salida máx.	%CO ₂	9,0	10,5	9,1	10,7	9,1	10,7	9,0	10,6	9,1	10,7
	Salida mín.	%CO ₂	9,0	10,5	9,1	10,7	9,1	10,7	9,0	10,6	9,1	10,7
Máx. velocidad de flujo de gas G20/G25	G20 (20 mbar)	m ³ /h	4,4	-	5,3	-	7,4	-	10,5	-	12,2	-
	G25 (25 mbar)	m ³ /h	5,2	-	6,1	-	8,6	-	12,2	-	14,2	-
Máx. velocidad de flujo de gas G31	30/37/50 mbar	Kg/h	-	3,3	-	3,9	-	5,4	-	7,7	-	8,9
	30/37/50 mbar	m ³ /h	-	1,7	-	2,0	-	2,9	-	4,0	-	4,7
Temperatura de gases de combustión	Nominal	°C	80	80	80	80	80	80	80	80	80	80
	Máx	°C	110	110	110	110	110	110	110	110	110	110
	Mín	°C	30	30	30	30	30	30	30	30	30	30
Caudal máscico** de gases de combustión	Nominal	kg/h	70,5	69,4	83,9	82,6	117,3	115,5	166,1	163,6	193,0	190,1
	A la salida mín.	kg/h	8,7	10,4	12,1	12,4	17,1	19,0	21,0	23,1	21,0	21,5

* Para el funcionamiento de la Prestige Solo 100 o 120 con gas tipo G25, es necesario quitar el diafragma de origen para que puedan operar según los rendimientos normales. Consultar "Conversión a propano y a gas natural G25" en la pág. 31 donde se informa de cómo instalar y retirar el diafragma de la válvula de gas.

** Calculo de los valores de caudal máscico para G20 y G31 hecho con un factor de aire de 1,3.

CATEGORÍAS DE GAS

Tipo de gas		G20	G25		G20 ⇄ G25	G31		
Presión (mbar)		20	20	25	20 ⇄ 25	30	37	50
Código de país	Categoría							
AT	112H3P	●						●
BE	12E(S)*				●			
	12E(R)**				●			
	13P					●		
CH	112H3P	●				●	●	
CZ	112H3P	●				●		
DE	112E3P	●						●
	112ELL3P	●	●					●
ES	112H3P	●				●		
FI	112H3P	●				●		
FR	112Er3P	●		●		●	●	
GB	112H3P	●				●		
GR	112H3P	●				●		
HR	112H3P	●				●		
IE	112H3P	●				●		
IT	112H3P	●				●		
LT	112H3P	●				●		
LU	112E3P	●				●		
NL	112L3P			●		●	●	
PL	112E3P	●				●		
PT	112H3P	●				●		
RO	112H3P	●				●		
SI	112H3P	●				●		
SK	112H3P	●				●	●	

* Prestige 42 - 50 - 75 Solo

**Prestige 100-120 Solo

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS PRESTIGE 42 - 50 - 75 SOLO

Principales características		PRESTIGE SOLO		
		42	50	75
Tensión nominal	V~	230	230	230
Frecuencia nominal	Hz	50	50	50
Consumo eléctrico	W	78	78	126
Clase	IP	X4D	X4D	X4D

ES

 El cable de conexión puede sustituirse únicamente por un recambio genuino ACV, ref. 257F1180.

Descripción

1. Toma de alimentación 230 V
2. Masa
3. Interruptor Marcha/Para
4. Válvula de gas rectificada
5. Alimentación del quemador
6. Regleta de conexión para elementos externos



: Alarma (ERR)



¡Salida 230 V ac !



: Bomba de circulación de la calefacción (CH)



: Bomba de circulación del circuito de ACS (DHW)

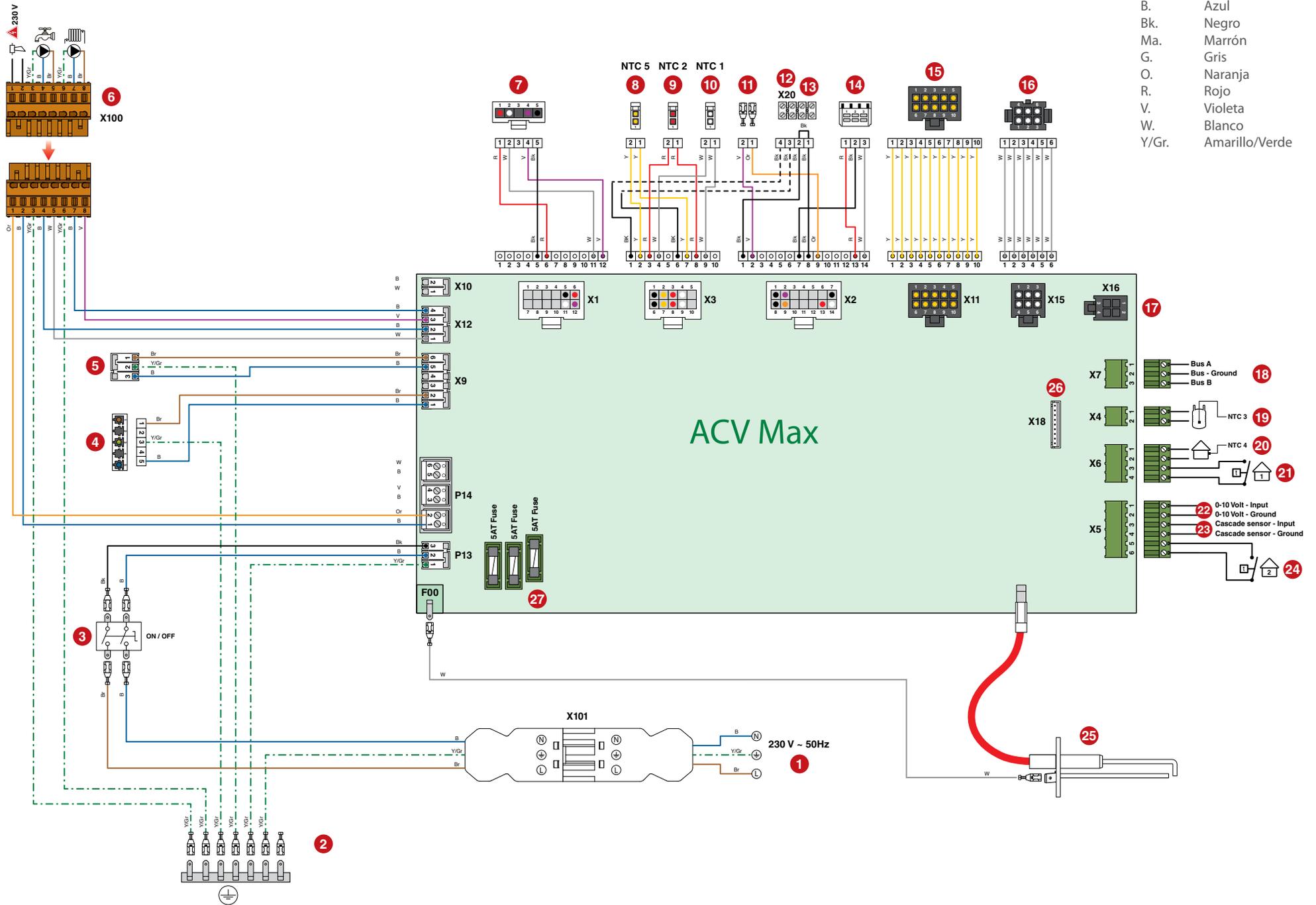
7. Ficha PWM quemador
8. Sonda de temperatura de humos NTC5
9. Sonda de retorno NTC2
10. Sonda de ida NTC1
11. Presostato de gas
12. NTC de circuito de baja temperatura (opcional)
13. Termostato de seguridad
14. Presostato de falta de agua
15. PCB (Pantalla)
16. Ficha de programación ACVMax
17. Conexión del cableado de cascada
18. A & B Modbus (opcional)
19. Sonda sanitaria NTC3 (opcional)
20. Sonda de temperatura exterior NTC4 (opcional)
21. Termostato ambiente 1 (opcional)
22. 0-10 Voltios (opcional)
23. Sonda de temperatura de cascada (opcional)
24. Termostato ambiente 2 (opcional)
25. Cable de encendido y de ionización
26. Conexión del Interface Control Unit (opcional)
27. Fusible térmico de 5AT (3x) para protección de circuitos internos y circuitos opcionales *

* Fusible térmico de 5AT (2x) para la protección de los circuitos internos y la conexión de CH, DHW y FLAME+ Fusible 5A (1x) para la protección de la señal de Alarma, P3 y P4 (Conector P14)



2 fusibles térmicos 5AT están ubicados en la parte posterior de la caja eléctrica por si se requiere su sustitución.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



ES

CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS PRESTIGE 100-120 SOLO

PRESTIGE SOLO

Principales características		100	120
Tensión nominal	V~	230	230
Frecuencia nominal	Hz	50	50
Consumo eléctrico	W	150	180
Clase	IP	X4D	X4D

ES

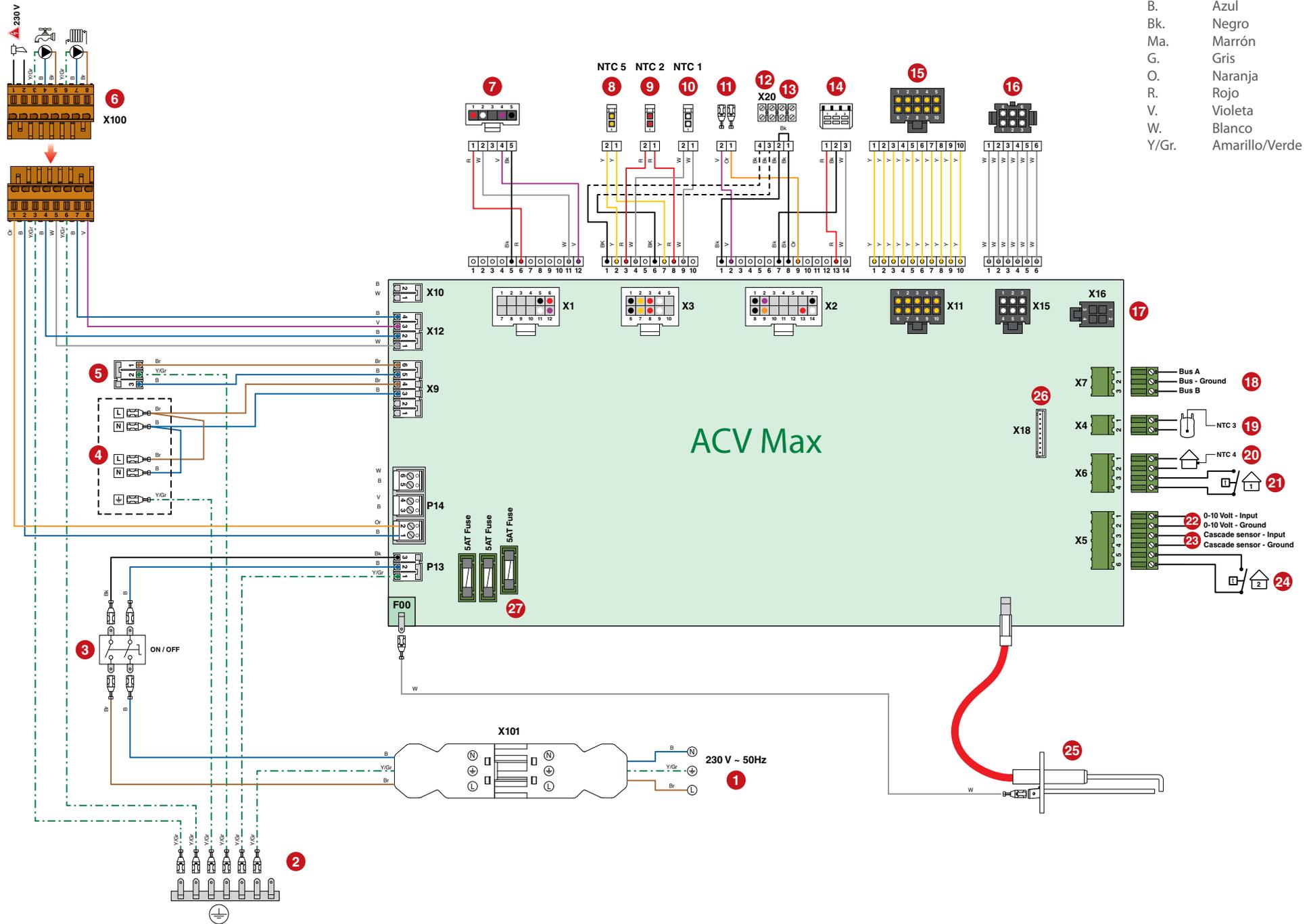
Descripción

1. Toma de alimentación 230 V
2. Masa
3. Interruptor Marcha/Para
4. Rectificador válvula de gas
5. Alimentación del quemador
6. Regleta de conexión para elementos externos
 -  : Alarma (ERR)  ¡Salida 230 V ac !
 -  : Bomba de circulación de la calefacción (CH)
 -  : Bomba de circulación del circuito de ACS (DHW)
7. Ficha PWM quemador
8. Sonda de temperatura de humos NTC5
9. Sonda de retorno NTC2
10. Sonda de ida NTC1
11. Presostato de gas
12. NTC de circuito de baja temperatura (opcional)
13. Termostato de seguridad
14. Presostato de falta de agua
15. PCB (Pantalla)
16. Ficha de programación ACVMax
17. Conexión del cableado de cascada
18. A & B Modbus (opcional)
19. Sonda sanitaria NTC3 (opcional)
20. Sonda de temperatura exterior NTC4 (opcional)
21. Termostato ambiente 1 (opcional)
22. 0-10 Voltios (opcional)
23. Sonda de temperatura de cascada (opcional)
24. Termostato ambiente 2 (opcional)
25. Cable de encendido y de ionización
26. Conexión del Interface Control Unit (opcional)
27. Fusible térmico de 5AT (3x) para protección de circuitos internos y circuitos opcionales *

* Fusible térmico de 5AT (2x) para la protección de los circuitos internos y la conexión de CH, DHW y FLAME+ Fusible 5A (1x) para la protección de la señal de Alarma, P3 y P4 (Conector P14)

 2 fusibles térmicos 5AT están ubicados en la parte posterior de la caja eléctrica por si se requiere su sustitución.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



ES

CARACTERÍSTICAS HIDRÁULICAS

		PRESTIGE SOLO				
Principales características		42	50	75	100	120
Capacidad (primario)	L	15	20	17	28	28
Presión máxima de servicio del circuito primario	bar	4	4	4	4	4
Caída de presión del agua (circuito primario) ($\Delta t = 20\text{ K}$)	mbar	23	30	74	42	80
Caudal mínimo de agua	L/h	1 800	2 200	3 300	4 300	5 200

CONDICIONES MÁXIMAS DE FUNCIONAMIENTO

Presión máxima de servicio *

- Circuito primario: 4 bar

Condiciones máximas de funcionamiento

- Temperatura máxima (primario): 90°C

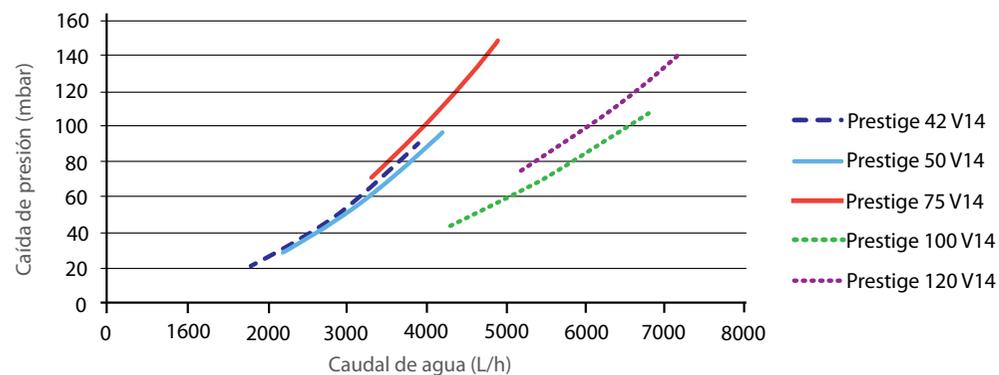
Calidad del agua

Ver "Recomendaciones para prevenir la corrosión y el ensuciamiento del circuito primario" en la pág. siguiente.

ES

CURVA DE CAÍDA DE PRESIÓN DE LA CALDERA

Prestige 42-50-75-100-120 Solo - Caída de presión vs caudal de agua



* El circuito hidráulico de la caldera se ha testado según EN-15502, estando clasificada como clase 3 a nivel de aparato a presión.

RECOMENDACIONES PARA PREVENIR LA CORROSIÓN Y EL ENSUCIAMIENTO DEL CIRCUITO PRIMARIO

Influencia del oxígeno y de los carbonatos en la instalación

La presencia de oxígeno y gas disueltos en el circuito primario facilita la oxidación y la corrosión de los componentes de acero ordinario de la instalación (radiadores, ...). los lodos generados pueden depositarse en el intercambiador de la caldera.

La presencia de carbonatos y dióxido de carbono en el agua provoca la formación de sarro en las partes calientes de la instalación, sobre todo en el intercambiador de la caldera.

Estos depósitos en el intercambiador reducen el caudal de agua, aíslan térmicamente las superficies del intercambio y las estropean.

Fuentes de oxígeno y carbonatos en la instalación

El circuito primario es un circuito cerrado, por lo que el agua de este circuito está aislada del agua de red. En caso de mantenimiento o de tener que rellenar con agua, el agua nueva en el circuito primario aporta oxígeno y carbonatos; cuanto mayor sea la cantidad de agua en la instalación más importante será el aporte.

Los componentes hidráulicos sin barrera contra oxígeno (tubos y racores de Pe por ejemplo) dejan pasar el oxígeno en la instalación.

Principios de prevención

1. Limpiar la instalación existente antes de instalar una caldera nueva

- Antes de llenar la instalación, hay que limpiarla conforme a la norma EN14336. Puede utilizar limpiadores químicos.
- Si el circuito está en mal estado, o la limpieza no ha sido eficaz, o la cantidad de agua en la instalación es importante (ej: cascada), recomendamos independizar el circuito de calderas del circuito de emisores de calor, con un intercambiador de placas o similar. En este caso, se recomienda el empleo de un filtro tipo "hydrocyclone-magnetico".

2. Limitar los rellenos

- Los rellenos deben ser limitados. Para comprobar la cantidad de agua introducida en la instalación, puede instalar un contador en el llenado del circuito primario.
- Está totalmente prohibido el empleo de sistemas de llenado automático
- Tiene que añadir a menudo agua en su instalación, compruebe que no haya una fuga.
- De acorde a la norma EN-14868 es necesario el uso de inhibidores.

3. Limitar la presencia de oxígeno y lodos en el agua

- En la instalación debe montarse un desgasificador (en la salida de la caldera) y un quitalodos (aguas arriba de la caldera) según las especificaciones de los fabricantes.
- ACV también recomienda utilizar aditivos que mantienen el oxígeno en solución en el agua, como Fernox (www.fernox.com) y Sentinel (www.sentinel-soluciones.net).
- Estos aditivos deben ser utilizados siguiendo estrictamente las instrucciones del fabricante de los productos de tratamiento de agua.

4. Limitar la presencia de carbonatos en el agua

- El agua de relleno debe ablandarse si su dureza supera 20° fH (11,2° dH).
- Comprobar regularmente la dureza del agua y apuntar los valores en la ficha de mantenimiento.
- Cuadro de dureza del agua:

Dureza del agua	°fH	°dH	mmolCa(HCO ₃) ₂ / l
Muy blanda	0 - 7	0 - 3,9	0 - 0,7
Blanda	7 - 15	3,9 - 8,4	0,7 - 1,5
Medianamente dura	15 - 25	8,4 - 14	1,5 - 2,5
Dura	25 - 42	14 - 23,5	2,5 - 4,2
Muy dura	> 42	> 23,5	> 4,2

5. Comprobar las características del agua

- Además del oxígeno y la dureza también se deben controlar otros parámetros.
- Tratar el agua si los valores de los parámetros medidos están fuera de tolerancia.

Acidez	6,6 < pH < 8,5
Conductividad	< 400 µS/cm (a 25°C)
Cloruros	< 125 mg/l
Hierro	< 0,5 mg/l
Cobre	< 0,1 mg/l

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA INSTALACIÓN



Notas generales

- Las conexiones (eléctricas, tuberías, hidráulicas) deben ser llevadas a cabo de acuerdo con la normativa vigente.



Recomendaciones esenciales para el correcto funcionamiento del aparato

- La caldera debe ser instalada en una zona seca y segura, con una temperatura ambiente de entre 0 y 45 °C.
- Instalar la caldera asegurando un correcto acceso en cualquier momento.
- Asegúrese de que el agua de la red utilizada para llenar la caldera tiene una presión mínima de 1,2 bar.
- Asegúrese de instalar una válvula reductora de presión ajustada a 4,5 bares si la presión del suministro principal es superior a 6 bares.
- Si se debe realizar algún tipo de trabajo (en la sala de la caldera o en los conductos de ventilación), asegúrese de apagar la caldera para prevenir que entre polvo y se acumule en el sistema de calefacción de la caldera.



Recomendaciones esenciales para la seguridad

- Instalar la caldera en una base de material no combustible.
- No almacenar productos inflamables o corrosivos, pinturas, disolventes, sales, productos de cloruro o que lo contengan u otros productos detergentes cerca del aparato.
- Asegúrese de que todos los conductos de ventilación no están obstruidos en ningún momento.
- Debe conectarse el tubo de salida de condensación a un sumidero, y este debe situarse cerca de la caldera para prevenir que los productos de condensación revoquen por la tubería de desagüe hacia la caldera.
- Instale un sistema de neutralización de condensado si así lo requiere la normativa nacional o local, y hágalo limpiar con regularidad.
- Las tuberías horizontales deben ser instaladas con una pendiente de 5cm por cada metro, para que así el agua ácida de condensación del ácido avance hasta un depósito de condensación recubierto y no se dañe el cuerpo de calefacción.
- Para garantizar la compatibilidad de diámetros de tuberías y accesorios, utilice únicamente sistemas de chimenea ACV para conectar este aparato.



Recomendaciones esenciales para la seguridad eléctrica

- Solo puede realizar las conexiones eléctricas un instalador autorizado.
- Instale una válvula de dos vías y un interruptor exterior de corto-circuito del calibre recomendado para el aparato, para poder cortar la potencia cuando se trabaje en la caldera o antes de realizar cualquier operación en la misma.
- Cierre el paso de corriente externa al aparato antes de realizar cualquier tipo de operación en el circuito eléctrico.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

CONTENIDO DEL EMBALAJE

Las calderas Prestige se suministran totalmente montadas y embaladas.



Al recepcionar el producto, verificar que todo el contenido del embalaje esté en perfecto estado.

Contenido

- Caldera
- Instrucciones de instalación, uso y mantenimiento
- Manual de regulación(CD-Rom)
- Diafragma de conversión a gas propano + pegatina
- Sifón de bola para instalar
- Kit de fijación mural

HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA LA INSTALACIÓN



INSTALACIÓN DE LA CALDERA - FIJACIÓN MURAL

 Recomendaciones esenciales para el correcto funcionamiento del aparato

- La caldera se deberá fijar a una pared no inflamable.
- El ruido podrá aumentar cuando el aparato esté montado en una pared de madera o en otra construcción ligera. La utilización de amortiguadores de goma puede atenuar ese efecto.
- Asegurarse de que las conexiones de la caldera permitan una conexión sencilla a la instalación.

Monte el aparato de nivel mediante la ayuda del soporte de fijación suministrado:



Ver "Montaje en pared - dimensiones" en la pág. 17

1. Haga dos orificios de 75 mm de profundidad con una broca de 10 mm, respetando las medidas abajo indicadas.
2. Ajuste la fijación mural empleando los tirafondos suministrados.
3. Cuelgue la caldera a la fijación mural.

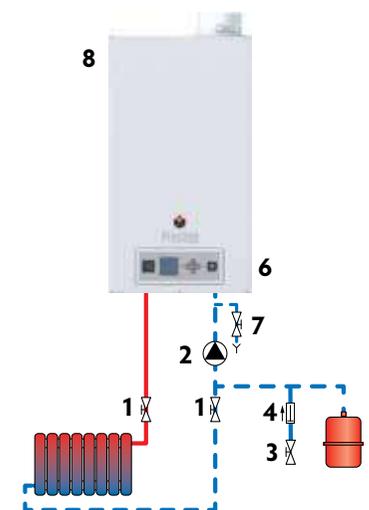
CONEXIÓN DE LA CALEFACCIÓN

Conexión típica - alta temperatura

Leyenda

1. Válvula de corte
2. Bomba de calefacción (no se requiere si ya está integrada en el aparato)
3. Válvula de llenado de la instalación
4. Válvula antirretorno
5. Vaso de expansión
6. Válvula de seguridad (interna en la caldera)
7. Grifo de vaciado
8. Purgador de aire (interno en la caldera)

- Agua fría
- Agua caliente

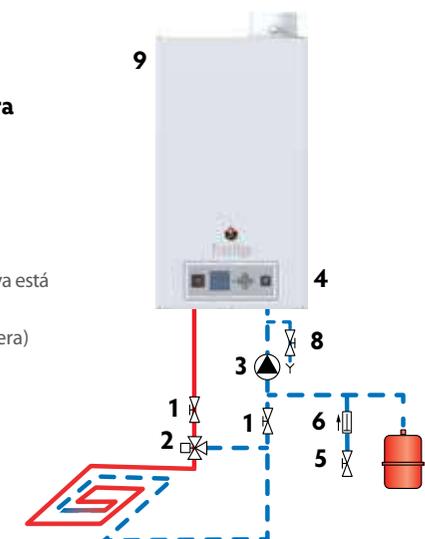


Conexión típica - baja temperatura

Leyenda

1. Válvula de corte
2. Válvula mezcladora de 3 vías
3. Bomba de calefacción (no se requiere si ya está integrada en el aparato)
4. Válvula de seguridad (interna en la caldera)
5. Válvula de llenado
6. Válvula antirretorno
7. Vaso de expansión
8. Grifo de vaciado
9. Purgador de aire (interno en la caldera)

- Agua fría
- Agua caliente



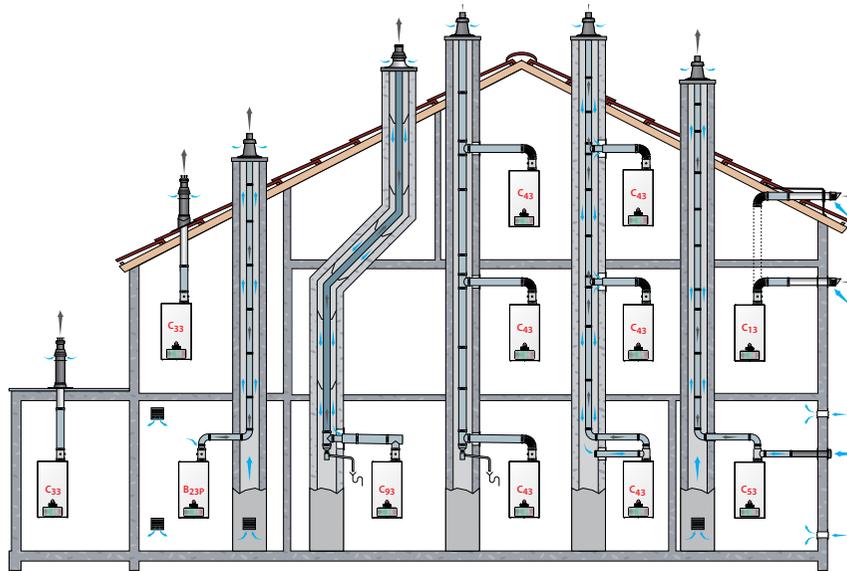
 El circuito de calefacción deberá estar concebido de tal manera que no impida la circulación en la caldera; esto puede ocurrir si todas las válvulas termostáticas están cerradas. En tal caso habrá que prever una derivación.



Se puede encontrar otra configuración en la página 34 y en el Manual de regulación incluido en la caldera.

CONEXIÓN DE LA CHIMENEA

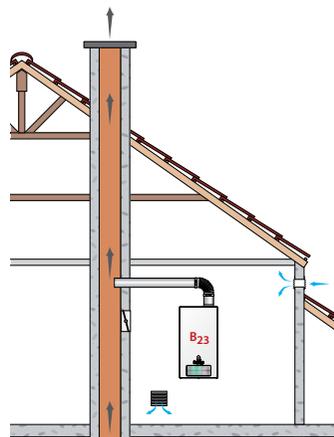
 Es obligatorio ventilar la sala de calderas. Las dimensiones de las aperturas de ventilación superiores e inferiores dependerán de la potencia de la caldera y del tamaño de la sala. Consulte las normas aplicables en vigor.



TIPOS DE CONEXIONES DE CHIMENEAS

 Es obligatorio el uso de sistemas de chimenea ACV para conectar el aparato.

- B23 : Conexión a un conducto de evacuación de los productos de combustión hacia el exterior del local de la instalación, tomando el aire de combustión directamente del local.
- B23P : Conexión a un sistema de evacuación de los productos de combustión diseñado para funcionar con presión positiva.
- C13(x) : Conexión por conductos a un terminal horizontal que admite simultáneamente el aire comburente para el quemador y expulsa los productos de combustión hacia el exterior por unos orificios que son, o bien concéntricos o bien lo suficientemente cercanos para estar sometidos a condiciones de viento similares, es decir que las aberturas deberán caber dentro de un cuadrado de 50 cm para calderas de hasta 70 kW y de 100 cm para las de más de 70 kW.
- C33(x) : Conexión por conductos a un terminal vertical que admite simultáneamente el aire fresco para el quemador y expulsa los productos de combustión hacia el exterior por orificios que son, o bien concéntricos o bien lo suficientemente cercanos para estar sometidos a condiciones de viento similares, es decir que las aberturas deberán caber dentro de un cuadrado de 50 cm para calderas de hasta 70 kW y de 100 cm para las de más de 70 kW.



- C43(x) : Conexión por dos conductos a un sistema de conducto colectivo para más de un aparato; este sistema de conducto colectivo lleva dos conductos conectados a un terminal que admite simultáneamente aire fresco para el quemador y expulsa los productos de combustión hacia el exterior por orificios que son, o bien concéntricos o bien lo suficientemente cercanos para estar sometidos a condiciones de viento similares. Las calderas C43(x) sirven únicamente para su conexión a chimeneas de tiro natural.
- C53(x) : Conexión a conductos separados para la alimentación de aire de combustión y para la evacuación de productos de combustión; esos conductos pueden llegar a zonas de presiones diferentes, pero no deben ser instalados en paredes enfrentadas del edificio.
- C63(x) : Caldera diseñada con un sistema de evacuación de los productos de la combustión y de entrada de aire, aprobado y vendido por separado. **(Prohibida en algunos países (p.ej: Bélgica) – consulte los reglamentos y normas locales en vigor.)** Se permite que los terminales para el suministro de aire de combustión y la eliminación de productos de combustión estén instalados en los exteriores opuestos del edificio. Consulte además las siguientes especificaciones adicionales:
 - El tiro máximo permitido es de 200 Pa.
 - La máxima diferencia de presión entre la entrada de aire de combustión y la salida de gases de combustión (incluyendo la presión del viento) es de 150 Pa (P42/P50/P75) y de 180 Pa (P100/P120).
 - Se permite la entrada de condensado en el aparato.
 - Recirculación máxima bajo condiciones de viento del 10%.
- C83(x) : El sistema está compuesto por un conducto de evacuación de gases (simple o aislado) y otro conducto para la toma de aire fresco del exterior, dotado de un terminal. Consulte también su representante ACV para la longitud de chimenea que se pueden utilizar con los aparatos.
- C93(x) : Conexión con un sistema individual cuyo tubo de evacuación de los productos de combustión está instalado en un conducto de evacuación que forma parte del edificio; el aparato, el tubo de evacuación y el terminal están certificados como un conjunto indivisible. El diámetro mínimo utilizable para el conducto vertical de suministro de aire de combustión es de 100 mm.

 La configuración C93 permite un funcionamiento estanco en una chimenea existente. El aire comburente atraviesa el espacio entre el sistema de entubación y la chimenea. Se deberá limpiar bien la chimenea existente al hacer la instalación, especialmente si hay residuos de hollín o de alquitrán, y garantizar una sección de paso para el aire comburente al menos equivalente a la que habría con conductos concéntricos o de entrada de aire separados.

CALCULO DE LA LONGITUD DEL TUBO CHIMENEA



Al conectar la chimenea, asegurarse de no exceder la longitud equivalente máxima en tramos de chimenea recta. De no ser así, podría descender la presión del sistema.

Las dimensiones de la chimenea se pueden calcular siguiendo el método que se describe en la siguiente página. Por favor, consultar la tabla inferior, en la que se indica la longitud equivalente en tramos de chimenea recta. Este cálculo se deberá de aplicar a todos los elementos de la chimenea. Finalmente, comparar el resultado de cálculo con los valores indicados abajo para cada modelo Prestige.

Tablas de longitud equivalente para los diferentes elementos de la chimenea y tipos de conexiones.



Las siguientes tablas están basadas en material de ACV, y no se pueden aplicar como norma para otro fabricantes.

	Longitud equivalente (en m)			
	Tubo chimenea concéntrico		Tubo de pared simple	
	Ø 80/125	Ø 100/150	Ø 80	Ø 100
Tramo recto de 1 m	1	1	1	1
Codo 90°	1,43	1,72	2,16	3,6
Codo 45°	0,81	1,14	0,91	2,23
Tubo Flex	-	-	1,93	2,12

	Longitud máxima de tubos chimenea (en m) (terminales incl.)					
	Conexión chimenea concéntrica		Conexión en pared simple		Conexión Flex	
	Ø 80/125	Ø 100/150	Ø 80	Ø 100	Ø 80	Ø 100
P 42	10	25	10	35	5	17
P 50	10	25	10	35	5	17
P75	10	25	10	35	5	17
P 100	-	20	-	30	-	15
P 120	-	20	-	30	-	15

Ejemplo de calculo con una tubería concéntrica:

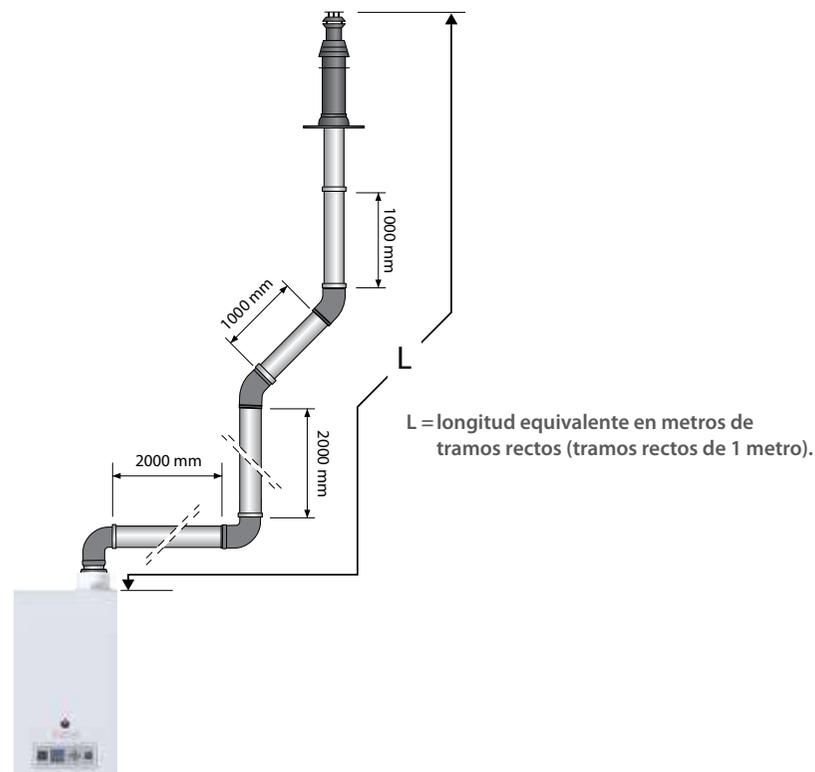
La ilustración inferior muestra un ejemplo de sistema para una caldera Prestige 50 Solo con una tubería chimenea concéntrica 100/150.

Tubería que se compone de: 2 x codos 90° + 6 metros de tramos rectos + 2 x codos 45°.

El instalador puede controlar que la conexión cumple con el valor recomendado, por medio del siguiente método.

- **Método:**
 - Calcular la longitud equivalente en metros de tramos rectos para el sistema:
 $(2 \times 1.72) + (6 \times 1) + (2 \times 1.140) = 11.72 \text{ m}$
 - Comparar el resultado con la longitud recomendada en la tabla (25 m).

La longitud del tubo de chimenea está dentro del rango.



ABRIR Y CERRAR LOS PANELES FRONTAL Y SUPERIOR

Condiciones previas

- Aislamiento del suministro eléctrico externo

Procedimiento de abertura

Panel frontal:

1. Afloje el tornillo (1) situado en la parte inferior del panel frontal. Guárdelo para re-instalarlo.
2. Tire ligeramente de la parte inferior del panel hacia Ud., después levante todo el panel para soltarlo de las dos fijaciones superiores.

Panel superior (Prestige 100-120 Solo unicamente):

i Para sacar el panel superior se debe sacar primero el panel frontal.

1. Afloje los cuatro tornillos (2). Guárdelos para re instalación.
2. Levante el panel superior para sacarlo de la caldera.

Procedimiento de instalación

Panel superior (Prestige 100-120 Solo unicamente):

1. Coloque el panel superior en su lugar y apriete los cuatro tornillos (2).

Panel frontal:

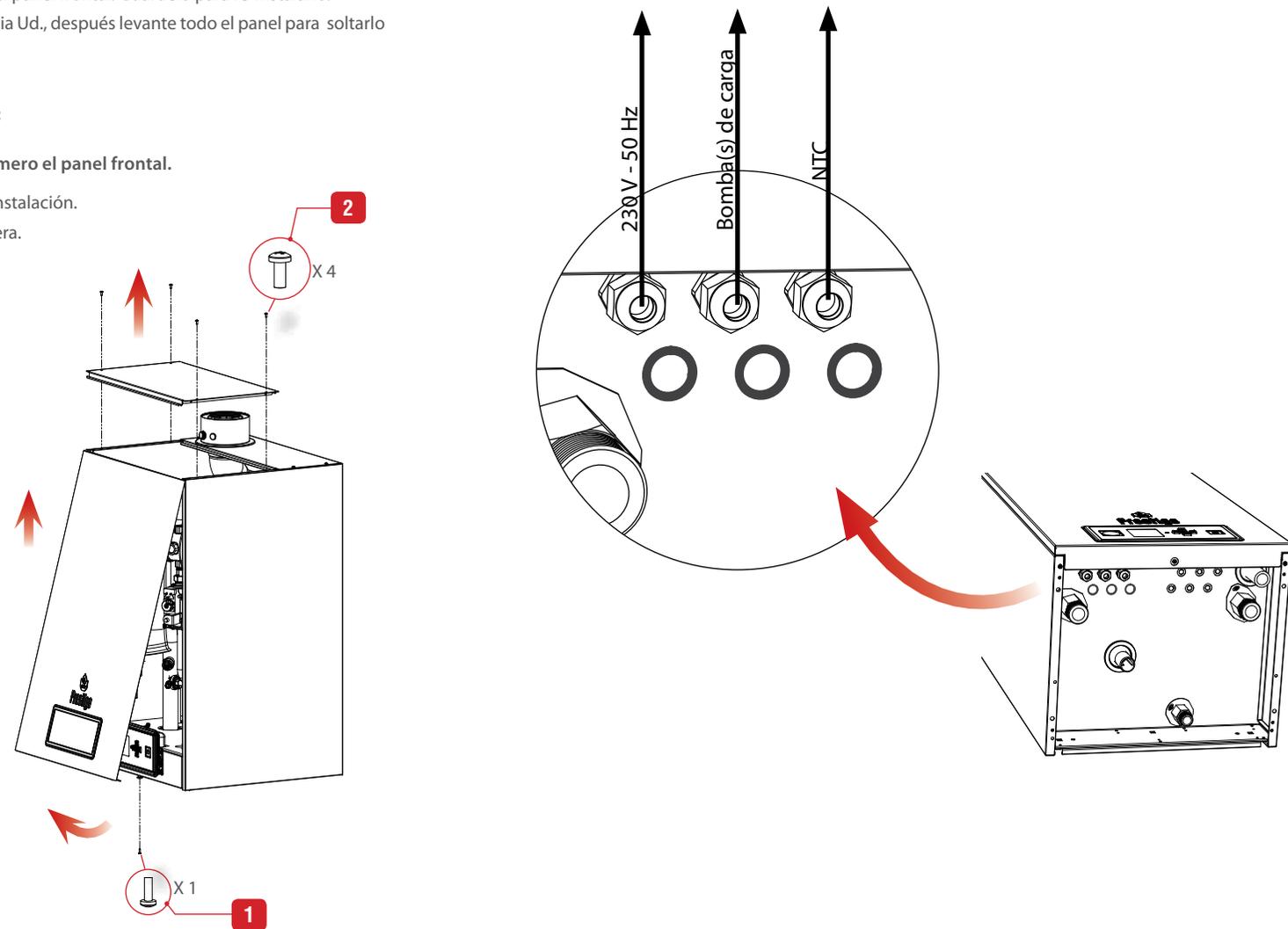
i Para instalar el panel frontal, se debe montar primero el panel superior (Prestige 100 y 120 Solo únicamente).

1. Sitúe el panel frontal con un ángulo de inclinación para enganchar las fijaciones superiores del panel frontal en las ranuras de montaje de la caldera.
2. Sitúe el panel en las ranuras y empuje la parte inferior del panel hacia la caldera.
3. Instale el tornillo (1).

Tareas posteriores

Ninguna

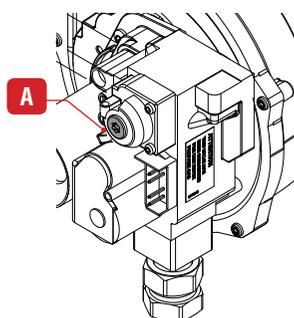
CONEXION ELÉCTRICA



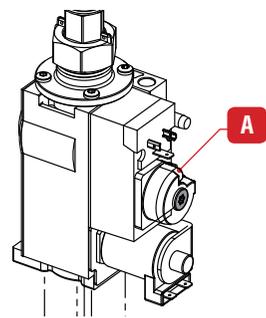
CONEXIÓN DE GAS

 **Recomendaciones esenciales para la seguridad**

- La conexión de gas debe realizarse conforme a la normativa y los códigos vigentes en la zona, y el circuito incluirá un regulador de presión de gas, en su caso.
- Los quemadores de gas están configurados inicialmente de fábrica para un funcionamiento con gas natural (equivalente a G20).
- La transformación de gas natural a gas propano o al revés no está permitida en algunos países. Consulten la tabla de las categorías de gas en el apartado de características técnicas de este manual.
- El CO₂, velocidad de flujo del gas y el suministro de aire/gas, están configurados inicialmente por el fabricante.
- No se recomienda el cambio del ajuste (A) de compensación de la válvula de gas: está configurado de fabricación y sellado.



Prestige 42 - 50 - 75 Solo



Prestige 100 - 120 Solo

 **Recomendaciones esenciales para el correcto funcionamiento del aparato**

- Consulte las características técnicas de este manual o la documentación del quemador para saber los diámetros de conexión.
- Purgue el conducto de gas y controle minuciosamente la estanqueidad de todos los conductos de gas externos e internos del aparato.
- Compruebe la presión de gas de la instalación (Consulte la tabla de las características técnicas).
- Verifique las conexiones eléctricas de la caldera, el sistema de ventilación de la sala de calderas, el ajuste de las tuberías de salida de gas y la puerta de la sala del quemador.
- Compruebe la presión de gas en la puesta en marcha del aparato.
- La conexión de gas debe realizarse conforme a la normativa vigente en la zona (Consulte el apartado de procedimiento de ajuste y la tabla de características técnicas).
- En el caso de funcionamiento con gas tipo G25 en los modelos Prestige 100 y 120 asegurarse de retirar el diafragma de origen para asegurar el rendimiento óptimo de la caldera.

CONVERSIÓN A PROPANO Y A GAS NATURAL G25



Notas generales

- Tal y como indica la placa descriptiva, la caldera viene ajustada de fábrica para funcionar con gas natural G20 o G31. Para convertir la caldera a gas propano se debe añadir/eliminar el diafragma y tener en cuenta los ajustes.

Condiciones previas

- Aislamiento del suministro eléctrico externo
- Entrada de gas cerrada
- Panel frontal de la caldera abierto, ver "Abrir y cerrar los paneles frontal y superior" en la pág. 30.

Procedimiento para añadir el nuevo diafragma

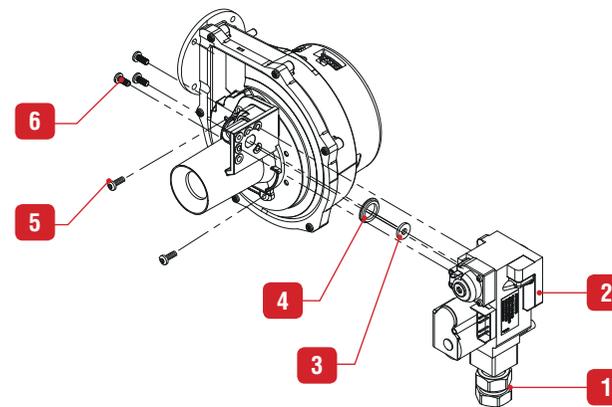
Prestige 42 - 50 - 75 Solo

1. Desconectar la toma de la válvula de gas (2).
2. Desconectar la entrada de aire.
3. Desatornillar la conexión del tubo de gas (1).
4. Desmontar el conjunto de válvula de gas/venturi del ventilador mediante dos tornillos (5). Guarde los tornillos para la reinstalación.
5. Desmontar la válvula de gas del venturi mediante tres tornillos (6). Guarde los tornillos para la reinstalación.
6. Instalar el diafragma (3) en el centro de la junta tórica (4).



Asegurarse de que se coloca correctamente la junta tórica.

7. Montar la válvula de gas (2) sobre el venturi mediante tres tornillos (6) y ajuste los tornillos (6) con la tuerca indicada en "Valores de par de apriete" en la pág. 42.
8. Montar el conjunto de válvula de gas/venturi (2) sobre el ventilador mediante 2 tornillos (5) y ajuste los tornillos con la tuerca indicada en "Valores de par de apriete" en la pág. 42.



Prestige 42 - 50 - 75 Solo

Prestige 100 - 120 Solo

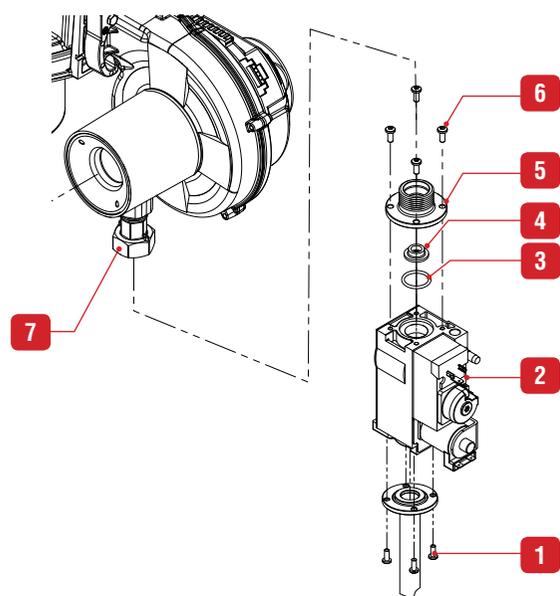
1. Desconectar las tomas y el cable de tierra de la válvula de gas (2).
2. Desconectar la entrada de aire.
3. Desconectar la conexión del tubo de gas mediante 4 tornillos (1). Guarde los tornillos para la reinstalación.
4. Quitar el conjunto de la válvula de gas (2) soltando la conexión superior de gas (7).
5. Quitar el adaptador (5) aflojando cuatro tornillos (6). Guardar los tornillos para la reinstalación.
6. Quitar la junta de gas natural e instalar, si fuera necesario, la junta de propano (4) en el centro de la junta tórica (3).

 Asegurarse de que se coloca correctamente la junta tórica.

7. Reinstalar el adaptador (5) del conjunto de la válvula de gas apretando los cuatro tornillos (6). Encontrará los valores de par de apriete en la pag. 40.
8. Reinstalar el conjunto de la válvula de gas (2) apretando la conexión superior de gas (7).

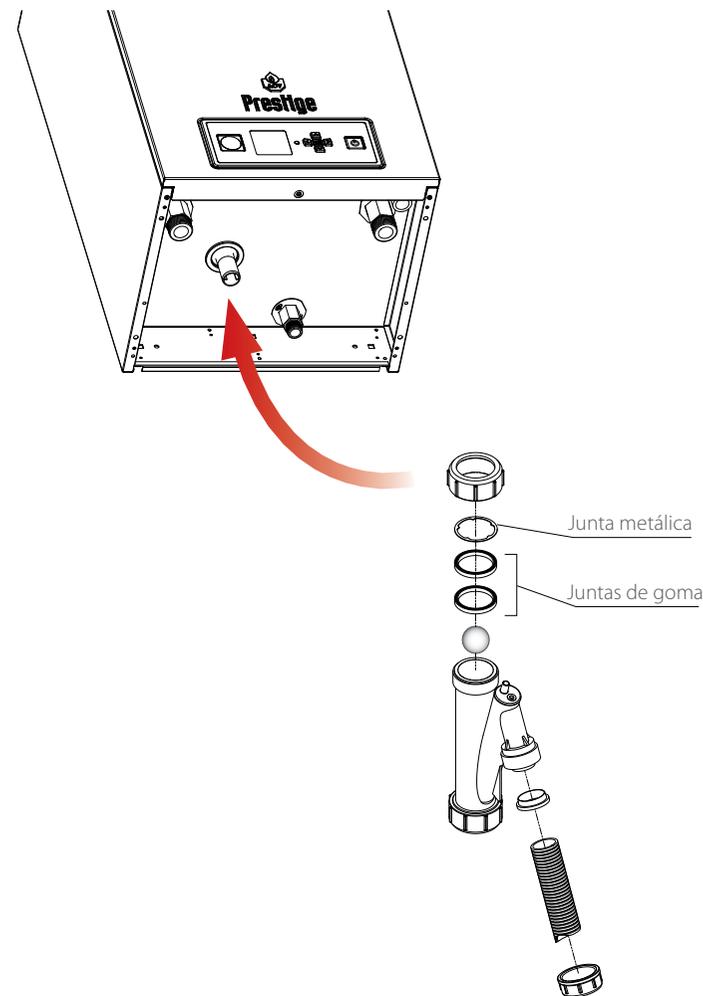
Tareas posteriores

- Pegar la pegatina «Propane» (617G0152) proporcionada con el kit de conversión sobre la válvula de gas, si es necesario.
- Hacer la conexión del tubo de gas. Ver “Valores de par de apriete” en la pág. 42
- Recolocar todas la tomas y el cable de tierra sobre la válvula de gas (2).
- Ajustar la velocidad del ventilador en el ACVMax. Ver el manual de Regulación para obtener el proceso y los valores correctos.
- Ajustar el CO₂, ver “Comprobaciones y ajustes del quemador” en la pág. 37).
- Volver a precintar el ajuste de compensación y el tornillo de ajuste, según necesidad.



Prestige 100 - 120 Solo

MONTAJE DEL SIFÓN DE BOLA



 Instale el colector de condensados, asegurándose de montar las piezas en la secuencia correcta, y conecte el tubo al desagüe con una conexión que se pueda abrir para inspección. Rellene el colector con agua limpia. Asegúrese de prevenir la posible congelación de los condensados.

Caldera	Diámetro del diafragma de gas natural (G20)	Diámetro del diafragma de gas natural (G25)	Diámetro del diafragma de propano
42 Solo	-	-	5,2
50 Solo	-	-	6,0
75 Solo	-	-	6,8
100 Solo	10,7	-	8,6
120 Solo	10,7	-	8,6

CONFIGURACIÓN DE LOS SISTEMAS

Las calderas Prestige Solo pueden funcionar en diferentes tipos de sistemas, de alta o baja temperatura o ambas, con o sin acumulador de agua caliente sanitaria. También se pueden configurar en cascada (véase la sección de la derecha)

Es el instalador el que debe definir la mejor solución a fin de satisfacer las expectativas del usuario.

En este manual se muestra una configuración básica (véanse las páginas siguientes), con los accesorios y las conexiones eléctricas necesarias y usando la configuración EZ (sencilla) de ACVMax.

En el Manual de regulación que se incluye en el aparato, encontrará otras configuraciones que requieren funciones más avanzadas. La configuración de esos sistemas debe ser realizada exclusivamente por el instalador, usando el código de instalador.

Para cualquier otra configuración que no se encuentre en los manuales, por favor, póngase en contacto con su representante ACV.

CASCADA

Se pueden instalar varias Prestige Solo en una configuración en cascada, controlada por el sistema de control de calderas ACVMax

Las calderas pueden funcionar juntas sin necesidad de un controlador externo de cascada. Una de las calderas Prestige puede funcionar como Master y se cableará de manera que reciba las señales de control de bajo voltaje y los sistemas de bombeo. Las otras calderas Prestige funcionarán como Slaves y tendrán un sólo cable de comunicación que las conecte con las otras calderas del sistema en cascada.

- La función Cascada permite instalar hasta cuatro calderas Prestige idénticas que funcionen juntas como un sistema único de calefacción..
- La Modulación en Paralelo enciende tantas calderas como sea necesario a fin de optimizar la eficiencia del sistema.
- La función de Autorotación, hace rotar el encendido de las calderas cada vez que se reciba demanda de calor, cuando se elije la opción de "Termostato" en demanda calefacción, o cada 24 horas cuando se elije la opción "Constante" en la Demanda de calefacción.

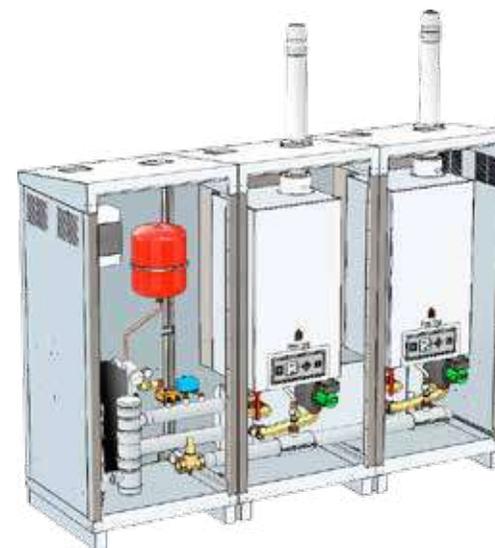
Para más información y configuración de sistemas, vea el Manual de regulación que viene con la caldera.

PRESTIGE BOX (disponible en 2016)

Prestige Box es un sistema de calefacción para edificios de negocios (ligeros). Este módulo de calefacción completo incluye una o varias calderas (hasta cuatro) y consta de un armario que se puede ubicar a la intemperie. También cuenta con protección anti-congelación para condiciones climáticas frías gracias a las características propias de las calderas.

Prestige Box está compuesta por un separador hidráulico, un recipiente de expansión, una caja eléctrica y dispositivos de seguridad, entre otros componentes. Asimismo, es posible agregar otros accesorios opcionales. Las puertas frontales del armario se pueden abrir para poder acceder con facilidad a los componentes internos y para fines de mantenimiento.

Si el armario contiene una serie de calderas Prestige, se encuentran conectadas por vía hidráulica y eléctrica unas con otras en configuración en cascada. No obstante, cada caldera tiene su propia conexión de tiraje. La caldera maestra es la que controla el sistema en cascada (Consulte el Manual de regulación para obtener más información sobre el sistema en cascada), a través de un procesador ACVMax.



Lista de modelos de Prestige Box:

Prestige Box 50-75-100-120 Mono (una caldera sin intercambiador de calor entre placas)

Prestige Box 50-75-100-120 Mono P (una caldera con intercambiador de calor entre placas)

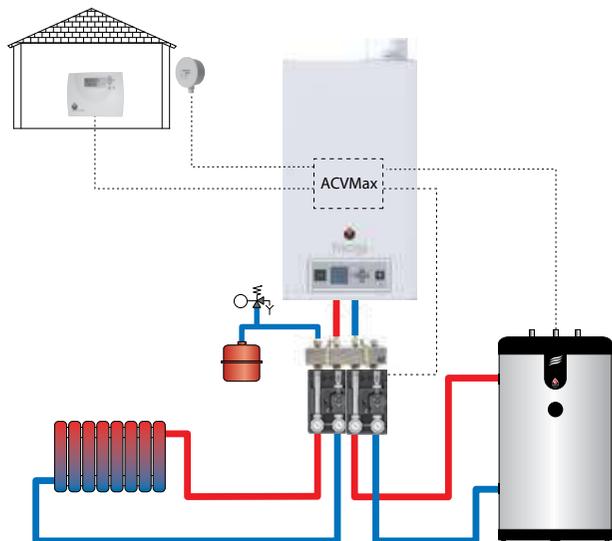
Prestige Box 100-150-200-250-300-350-400-500 L (sin intercambiador de calor entre placas y con conexiones a la izquierda)

Prestige Box 100-150-200-250-300-350-400-500 LP (con intercambiador de calor entre placas y con conexiones a la izquierda)

Prestige Box 100-150-200-250-300-350-400-500 R (sin intercambiador de calor entre placas y con conexiones a la derecha)

Prestige Box 100-150-200-250-300-350-400-500 RP (con intercambiador de calor entre placas y con conexiones a la derecha)

CONFIGURACIÓN BÁSICA - PRESTIGE 42 - 50 - 75 SOLO: CIRCUITO DE CALEFACCIÓN DE ALTA TEMPERATURA CON UN ACUMULADOR DE ACS OPCIONAL, REGULACIÓN POR TERMOSTATO DE AMBIENTE Y SONDA EXTERIOR.



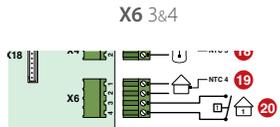
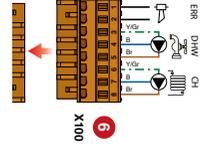
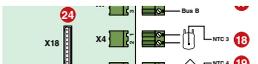
ESQUEMA DE PRINCIPIO

La calefacción (radiadores) se controla por un termostato de ambiente On/Off.

El acumulador de ACS se controla por medio de una sonda NTC (opcional). La prioridad ACS está siempre activa.

En esta configuración, la caldera adapta permanentemente su funcionamiento a la temperatura exterior, si se conecta una sonda externa.

El circulador se pone en marcha cuando hay una demanda de calor generada por el termostato de ambiente.

ELEMENTO - DESCRIPCIÓN	Quantidad	BORNES DE CONEXIÓN**
Termostato de ambiente	1	X6 3&4 
Sonda de temperatura exterior, 12kΩ	1	X6 1&2
Colector 2 circuitos: Potencia máx.: 70 kW, con fijaciones murales integradas.	1	--
Kit de alta temperatura: Consta de: un circulador, dos válvulas de aislamiento, el anti-retorno, dos termómetros.	2	 X100 3 to 8
Kit de By-pass: Para leer el caudal más fácilmente. Se deberá instalar en el circuito de alta o baja temperatura, según el caso.	1	--
Sonda NTC 12kΩ con vaina: Controla el acumulador de agua caliente sanitaria externo. Longitud: 3,2 m.	1	 X4 1&2

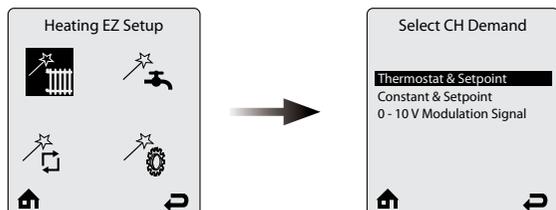
* Para más detalles sobre los accesorios necesarios, véase la última tarifa ACV.

** Para los detalles eléctricos, véase los diagramas de cableado en "Características eléctricas Prestige 42 - 50 - 75 Solo" en la pág. 20.

PROGRAMACIÓN BÁSICA, USANDO LAS FUNCIONES EZ (SENCILLAS) DEL INTERFACE DEL USUARIO

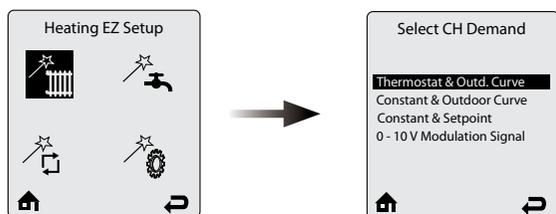
Para programar el sistema, tal y como se describe en la página precedente, entre en el menú EZ tal y como se muestra más abajo, según la guía de configuración de la caldera, en la página 6.

Programación de Calefacción, sin sonda exterior



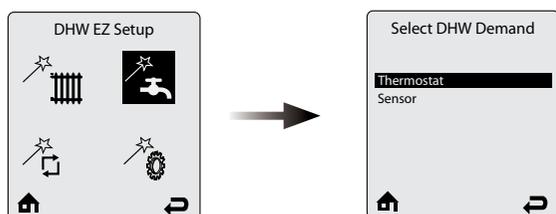
Este menú es accesible cuando no se ha instalado una sonda exterior de temperatura. Véase la información de pasos a seguir en el menú en la Guía de configuración de la caldera en la página 6.

Programación de Calefacción, con sonda exterior instalada



Este menú es accesible cuando se ha instalado una sonda exterior de temperatura. Véase la información de pasos a seguir en el menú en la Guía de configuración de la caldera en la página 6.

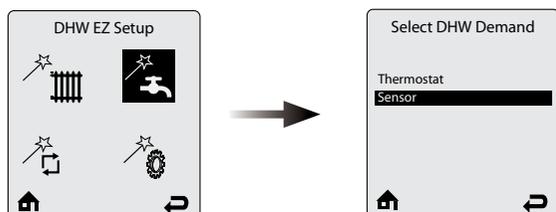
Programación ACS cuando no se ha instalado una sonda de temperatura del agua en el acumulador de ACS



Seleccione Thermostat cuando no se ha instalado una sonda de temperatura.

Véase la información de pasos a seguir en el menú en la Guía de configuración de la caldera en la página 6.

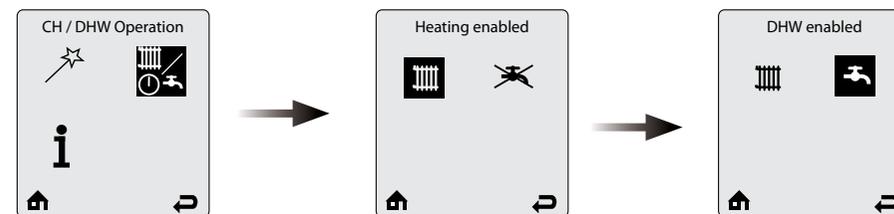
Programación ACS cuando se ha instalado una sonda de temperatura del agua en el acumulador de ACS



Seleccione Sensor cuando no se ha instalado una sonda de temperatura.

Véase la información de pasos a seguir en el menú en la Guía de configuración de la caldera en la página 6.

Activar lo circuitos de calefacción y ACS



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA LA PUESTA EN MARCHA

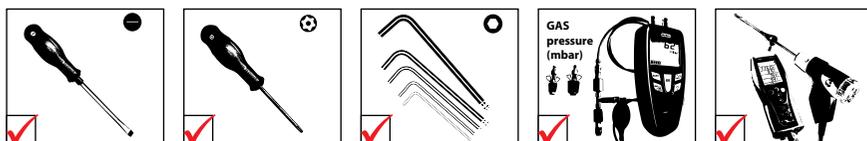
Nota general

- En condiciones normales, el quemador inicia su funcionamiento en el momento que la temperatura de la caldera es inferior a la temperatura ambiente.

Recomendaciones esenciales para la seguridad

- Solo un instalador formado por ACV o el servicio de mantenimiento de ACV puede realizar el control de los ajustes de la caldera.
- Ajuste la temperatura del agua de acuerdo con el uso para el que está destinado y según la normativa vigente del lugar.
- Asegúrese de que la válvula de llenado del circuito de calefacción esté cerrada al final del proceso de puesta en marcha.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA LA PUESTA EN MARCHA



COMPROBACIONES ANTES DE LA PUESTA EN MARCHA

Recomendación esencial para la seguridad

- Comprobar la impermeabilidad de las conexiones de las tuberías.

Recomendación esencial para el correcto funcionamiento del aparato

- Comprobar la impermeabilidad de las conexiones hidráulicas del circuito.

LLENADO DEL CIRCUITO DE CALEFACCIÓN



Si el sistema incluye un acumulador de ACS externo, presurizar primero el acumulador de ACS antes de dar presión al circuito de calefacción (primario). Para más información, ver el manual del acumulador.

Condiciones previas

- Aislamiento del suministro externo eléctrico
- Circuito de ACS (si lo hubiera) a presión

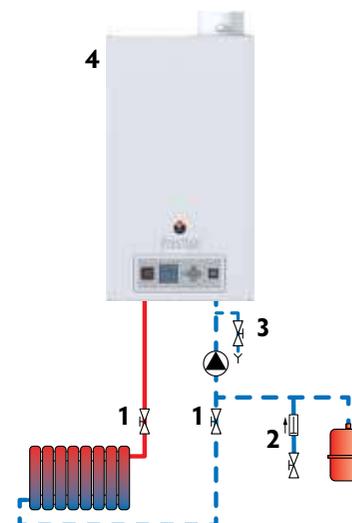
Procedimiento de llenado

1. Abrir el panel frontal de la caldera (seguir las instrucciones del manual).
2. Abrir las válvulas de corte (1).
3. Asegurarse de que la válvula de vaciado (3) está cerrada adecuadamente.
4. Abrir la válvula de llenado (2).
5. Asegurarse de que la toma de aire (4) está abierta.
6. Una vez que el sistema se ha purgado de aire, subir la presión al nivel de presión estática de entre 1.5 bar y 2 bar.
7. Cerrar la válvula de llenado (2).

Tareas posteriores

1. Verificar que no hay fugas.

 Agua fría
 Agua caliente



PUESTA EN MARCHA DE LA CALDERA

Condiciones previas

- Todas las conexiones correctas
- Conversión a propano llevada a cabo si fuera necesaria
- Sifón de bola lleno de agua
- Suministro de electricidad
- Entrada de gas abierta
- Circuito(s) hidráulico(s) lleno(s)

Procedimiento

1. Asegurarse de que no hay fugas de gas.
2. Pulsar el interruptor principal ON/OFF de encendido (⏻).
3. Si hay instalado un termostato ambiente, incrementar la temperatura si se puede hasta generar demanda.
4. Verificar la presión de gas y dejar que la caldera se caliente durante unos minutos.
5. Verificar y ajustar el quemador según normativa local. Ver "Comprobaciones y ajustes del quemador" en la pag. 35.
6. Fijar la temperatura de calefacción en el valor deseado usando el panel de control. Ver la Guía de configuración de la caldera y el Manual de regulación que viene con la caldera.
7. Después de 5 minutos de funcionamiento, eliminar todo el aire del circuito hasta que no quede nada y devuelva la presión a 1,5 bar.
8. Volver a vaciar el circuito de calefacción central y rellenarlo de agua para adquirir la presión deseada, si fuera necesario.
9. Asegurarse de que el sistema central de calefacción está realmente equilibrado y, si fuera necesario, ajustar las válvulas para prevenir que ciertos circuitos o radiadores adquieran temperaturas superiores o inferiores de las requeridas.

Tareas posteriores

1. Verificar que no hay fugas.
2. Comprobar que el caudal circulante por la caldera es suficiente en los siguientes casos:
 - Caldera a máxima potencia
 - Una vez que las temperaturas se han estabilizado, verificar temperatura de ida y retorno.
 - Verificar que el diferencial de temperatura entre ida y retorno sea de 20°C o inferior
 - Si el diferencial de temperatura es superior a 20°C, comprobar el punto de trabajo del circulador.

COMPROBACIONES Y AJUSTES DEL QUEMADOR

 Cuando el quemador funciona en su potencia máxima, el ratio de CO₂ debe estar entre los límites mencionados en "Características de combustión" en la pág. 18.

Condiciones previas

- Caldera en funcionamiento

Procedimiento

1. Comprobar si los parámetros ACVMax están ajustados para cumplir con los requerimientos del usuario (ver "Configuración de la caldera" en la pág. 8), y modificarlos si fuera necesario.
2. Poner la caldera a máxima potencia (consultar el manual de regulación de la caldera).
3. Con un manómetro de presión (Tester), comprobar que la presión dinámica del gas está al menos a 18mbar en la válvula de gas.
4. Permitir al aparato calentarse durante unos minutos hasta que alcance al menos 60°C.
5. Asegurarse que el panel frontal está cerrado.
6. Medir la combustión del quemador mediante un analizador de gases en el elemento de medición de la chimenea y comparar los valores del CO y del CO₂ mostrados con los que están indicados en la tabla de características de combustión. Ver "Características de combustión" en la pág. 18.
7. Abrir el panel frontal, ver "Abrir y cerrar los paneles frontal y superior" en la pág. 30.
8. Medir el CO₂. Si la diferencia en CO₂ a máxima potencia con o sin el panel frontal es > 0.4% (absoluto), verifique si se está produciendo recirculación en la chimenea.
9. Si el valor de CO (con el panel frontal cerrado) es superior a 0.3% al valor mencionado en las "Características de combustión" en la pag. 16, realice los ajustes mencionados en el procedimiento indicado más abajo.
10. A continuación, poner la caldera en modo de funcionamiento mínimo (consultar el Manual de regulación de la caldera). Permitir durante unos minutos que la caldera se estabilice.
11. Medir el nivel de CO₂. Este debe ser el mismo que el valor en potencia máxima, o inferior pero como máximo un 0,5%. Si hay una desviación importante, por favor contacte con el departamento de postventa de ACV.

Procedimiento de ajuste del CO₂

Para ajustar el flujo de CO₂, gire el tornillo de venturi (1):

- A la izquierda (sentido anti-horario) para aumentar el flujo de CO₂.
- A la derecha (sentido horario) para disminuir el flujo de CO₂.



Prestige 42 - 50 - 75 Solo

Prestige 100 - 120 Solo



El tornillo de ajuste del CO₂ (1) de las Prestige 100 / 120 Solo es un tornillo de caracol, su rotación en una dirección causa que el flujo de CO₂ incremente cíclicamente al máximo, y entonces disminuya hasta el mínimo, después aumente de nuevo, y así continuamente. Para ajustarlo, cambie el valor en el analizador para determinar que rotación y en qué dirección causa el valor deseado de CO₂ para aumentar o disminuir.

Tareas posteriores

Ninguna

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL MANTENIMIENTO DE LA CALDERA



Recomendación esencial para la seguridad eléctrica

- Aísle el suministro externo del aparato antes de empezar cualquier operación, excepto si fuera necesario tomar medidas o para el ajuste del funcionamiento del sistema.



Recomendaciones esenciales para la seguridad

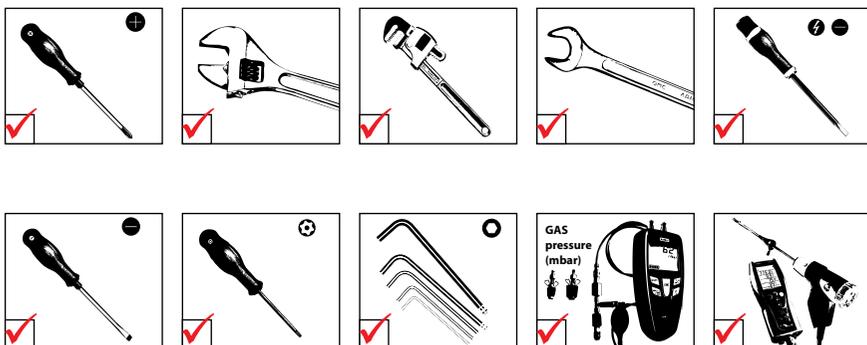
- El agua expulsada por la válvula de vaciado puede estar extremadamente caliente y puede causar severas quemaduras.
- Compruebe el ajuste de las conexiones de las tuberías.



Recomendaciones esenciales para un correcto funcionamiento del aparato

- Se recomienda revisar la caldera y el quemador, al menos, una vez al año o cada 1.500 horas de funcionamiento. Algunas calderas pueden requerir revisiones con más frecuencia. Por favor consulte con su instalador para que le aconseje según su caso.
- El mantenimiento de la caldera y del quemador deberá ser llevado a cargo por un técnico cualificado, y las partes defectuosas solo podrán ser reemplazadas por otras piezas originales de fábrica.
- Controle el ajuste de las conexiones hidráulicas del circuito.
- Asegurarse de reemplazar los tapones de los elementos desmontados antes de reinstalar estos elementos.
- Asegurarse de aplicar el valor de par de apriete correcto al apretar los componentes. Ver "Valores de par de apriete" en la pág. 42.

HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA EL MANTENIMIENTO



APAGADO DE LA CALDERA PARA EL MANTENIMIENTO

1. Apagar la caldera mediante el botón principal ON/OFF y cerrar el suministro externo de potencia.
2. Cerrar la válvula de entrada de gas de la caldera

TAREAS PERIÓDICAS DE MANTENIMIENTO DE LA CALDERA

Tareas	Frecuencia		
	Inspección periódica	1 año	2 años
		Usuario final	Profesional
1. Asegurarse de que la presión del agua del sistema está al menos a 1 bar cuando está fría. Rellenar el sistema si fuese necesario, añadiendo pequeñas cantidades de agua cada vez. En caso de llenados repetidos, contacte con su instalador.	X	X	
2. Comprobar que no hay agua en el suelo de delante de la caldera. Contactar con su instalador autorizado si hubiera agua.	X	X	
3. Comprobar que no sale ningún código de error en la pantalla frontal. Contactar con su instalador autorizado si hubiera algún código.	X	X	
4. Comprobar que todas las conexiones de gas, hidráulicas y eléctricas están correctamente fijadas y ajustadas, ver "Valores de par de apriete" en la pág. 42.		X	
5. Comprobar que la salida de flujo de gases esté: correctamente fijada, con una instalación adecuada, que no tenga pérdidas u obstrucciones.		X	
6. Comprobar que no haya áreas descoloridas o agrietadas en la placa de la cámara de combustión.		X	
7. Comprobar los parámetros de combustión (CO y CO2), ver "Comprobaciones y ajustes del quemador" en la pág. 37.		X	
8. Comprobar visualmente el cuerpo de calefacción: que no haya evidencias de corrosión, depósitos de hollín o daños. Llevar a cabo todas las tareas de limpieza, reparaciones o cambios que sean necesarios.		X	
9. Comprobar el electrodo, ver "Extracción, comprobación y reinstalación del electrodo del quemador" en la pág. 39.			X
10. Sacar el quemador y limpiar el intercambiador, ver "Extracción y reinstalación del quemador" en la pág. 40 y "Limpiar el intercambiador de calor" en la pág. 42.			X
11. Comprobar la limpieza del sifón de bola. Si está sucio, sacarlo, limpiarlo e recolocar. Ver "Montaje del sifón de bola" en la pág. 32.		X	
12. Si se ha instalado un sistema de neutralización de condensado, revíselo y hágalo limpiar.	X	X	

DRENAJE DE LA CALDERA

 **Recomendaciones esenciales para la seguridad**

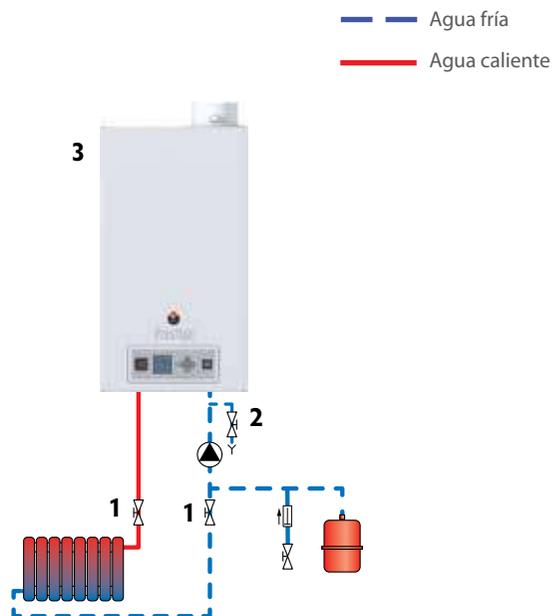
- Si el sistema incluye un acumulador externo de agua caliente, cierre el circuito de ACS antes de vaciar el circuito de calefacción (primario).
- El agua que sale por el grifo de vaciado puede estar muy caliente y puede causar quemaduras muy severas. Mantengan a las personas alejadas de la descarga de agua.

Condiciones previas

- Apagar la caldera con el botón principal de ON/OFF
- Circuito de ACS cerrado
- Aislar el suministro de potencia externo
- Entrada de combustible cerrada

Procedimiento de vaciado del circuito de calefacción

1. Cerrar las válvulas de corte (1).
2. Conectar el grifo de vaciado (2) al alcantarillado con una manguera.
3. Abrir el grifo de vaciado (2) para vaciar el circuito de calefacción de la caldera.
4. Abrir el purgador de aire (3) para acelerar el proceso de vaciado.
5. Cerrar el grifo de vaciado (2) y el purgador de aire (3) una vez que el circuito de calefacción de la caldera esté vacío.



EXTRACCIÓN, COMPROBACIÓN Y REINSTALACIÓN DEL ELECTRODO DEL QUEMADOR

 **Recomendaciones esenciales para el correcto funcionamiento del aparato**

- Se recomienda extraer el electrodo de la placa del quemador antes de sacar el quemador de la caldera.
- Quitar el electrodo para comprobarlo en caso de que haya problemas de encendido.

Condiciones previas

- Caldera apagada
- Aislamiento del suministro eléctrico externo
- Entrada de gas cerrada
- Paneles frontal y superior abiertos, si es necesario. Ver "Abrir y cerrar los paneles frontal y superior" en la pág. 30.

Procedimiento de extracción

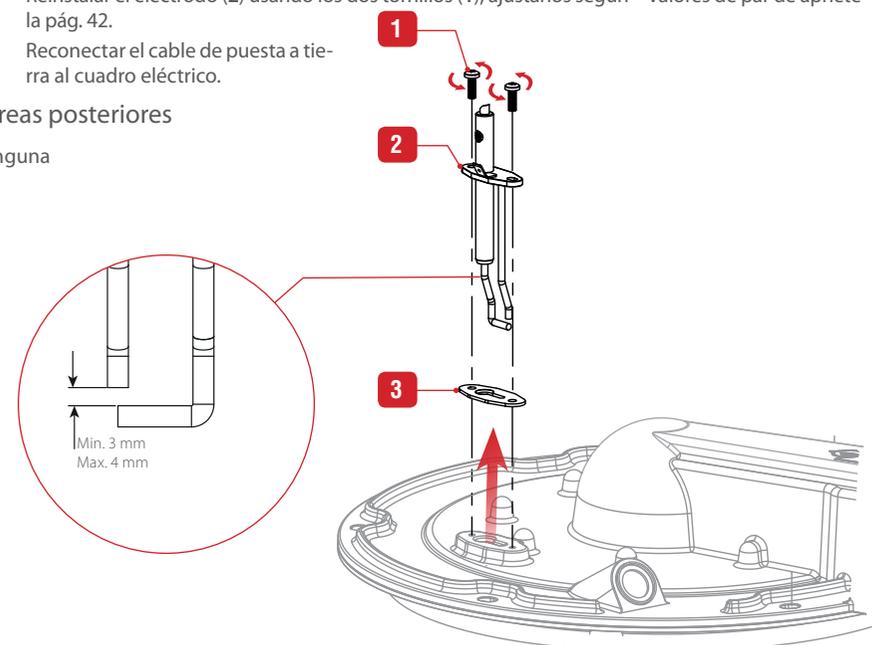
1. Desconectar la ficha de puesta a tierra del electrodo.
2. Desconectar el cable de encendido del cuadro eléctrico.
3. Sacar dos tornillos de fijación (1) y guardarlos para la reinstalación.
4. Sacar el electrodo (2).
5. Comprobar el alineamiento final del electrodo y que la diferencia corresponde al valor indicado en la imagen inferior.

Procedimiento de reinstalación

1. Instalar una nueva junta (3).
2. Reinstalar el electrodo (2) usando los dos tornillos (1), ajustarlos según "Valores de par de apriete" en la pág. 42.
3. Reconectar el cable de puesta a tierra al cuadro eléctrico.

Tareas posteriores

Ninguna



EXTRACCIÓN Y REINSTALACIÓN DEL QUEMADOR

Condiciones previas

- Caldera apagada
- Aislamiento del suministro eléctrico externo
- Entrada de gas cerrada
- Paneles frontal y superior abiertos, si es necesario. Ver "Abrir y cerrar los paneles frontal y superior" en la pág. 30.
- Electrodo sacado, ver "Extracción, comprobación y reinstalación del electrodo del quemador" en la pág. 39.

Procedimiento de extracción

1. Desconectar los enchufes del conjunto ventilador (5) y de la válvula de gas (6).
2. Desconectar el tubo de entrada de aire (8).
3. Desatornillar la conexión de la tubería de gas (7).
4. Desconectar el conjunto de ventilador (5) de la placa de la cámara de combustión (1) aflojando el tornillo de la abrazadera de la junta del ventilador (3). Deshacerse de la junta del ventilador.
5. Usando una llave inglesa, aflojar los tornillos de fijación de la placa de la cámara de combustión (2) y guardarlos para la reinstalación.
6. Levantar el conjunto de quemador y bloque de aislamiento (10) y sacarlo del intercambiador. En el caso de las Prestige 42-50-75 Solo, rotarlo un poco para conseguir sacarlo del intercambiador.

 **Intentar no dañar el aislamiento del quemador en el intercambiador, y tampoco la placa de la cámara de combustión.**

7. Comprobar las condiciones del bloque de aislamiento y cámbielo si fuera necesario.

 **Comprobar que no hay ninguna parte desteñida o agrietada en la placa de la cámara de combustión. Si lo hubiera, contacte con el departamento de postventa de ACV.**

8. Sacar y reemplazar las juntas.
9. Si se requiere, limpiar el intercambiador, ver "Limpiar el intercambiador de calor" en la pág. 42.

Procedimiento de instalación

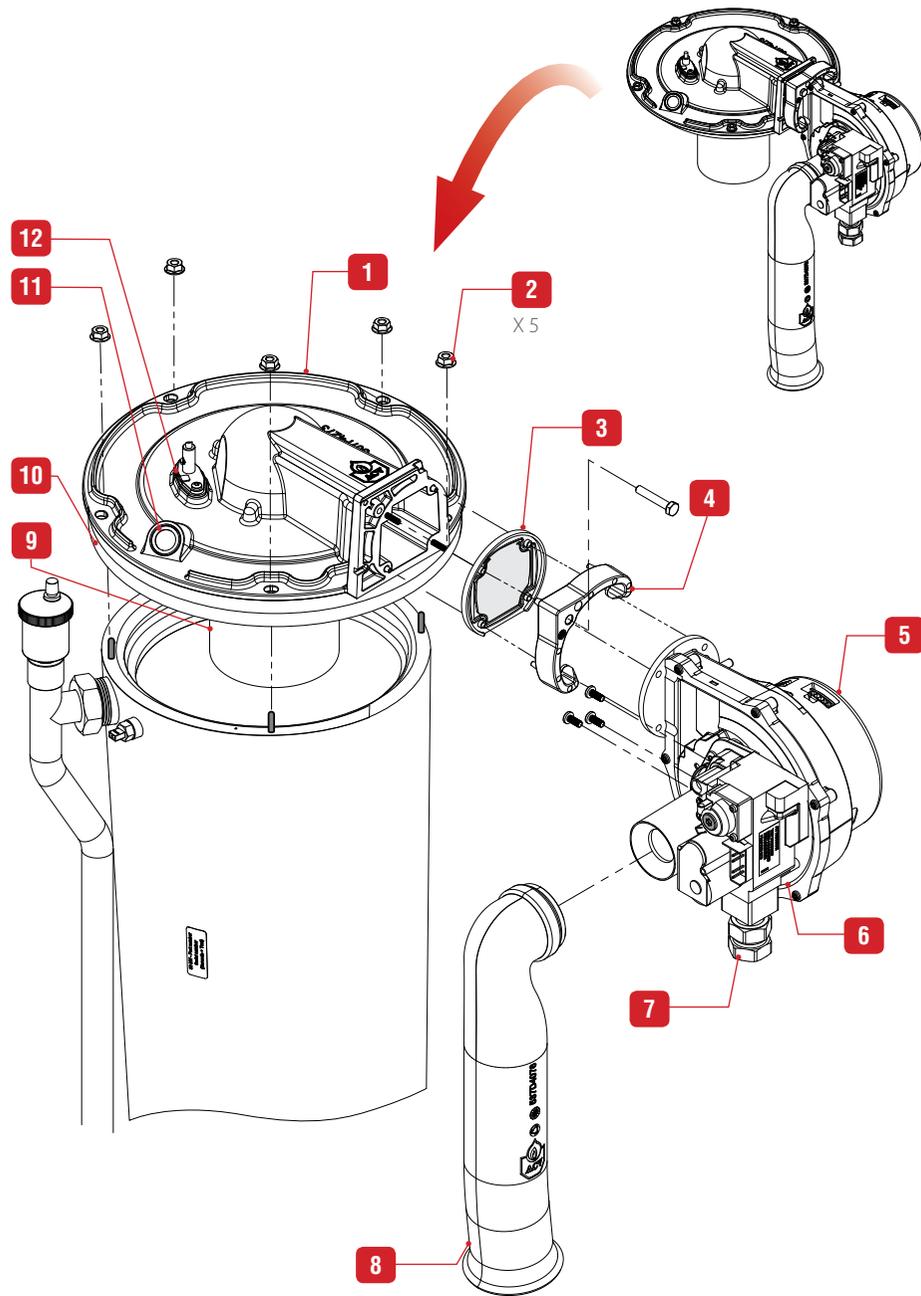
1. Colocar el bloque de aislamiento (10) debajo de la placa de la cámara de combustión (1).
2. Reinstalar el conjunto de quemador dentro del intercambiador. Manejar el conjunto con cuidado para no dañar el bloque de aislamiento de la placa de la cámara de combustión (10).
3. Colocar las tuercas de sujeción (2) y ajustarlas en un patrón transversal con la tuerca de ajuste indicada en "Valores de par de apriete" en la pág. 42.
4. Reinstale el conjunto del ventilador (5), con una junta de ventilador nueva (3), en la capota del ventilador (1) apretando el tornillo de la abrazadera de la junta del ventilador (4). Ver "Valores de par de apriete" en la pág. 42.
5. Reconectar la tubería de gas (7).
6. Reconectar el tubo de aire (8).
7. Conectar los enchufes en el conjunto ventilador (5) y en la válvula de gas (6).

Tareas posteriores

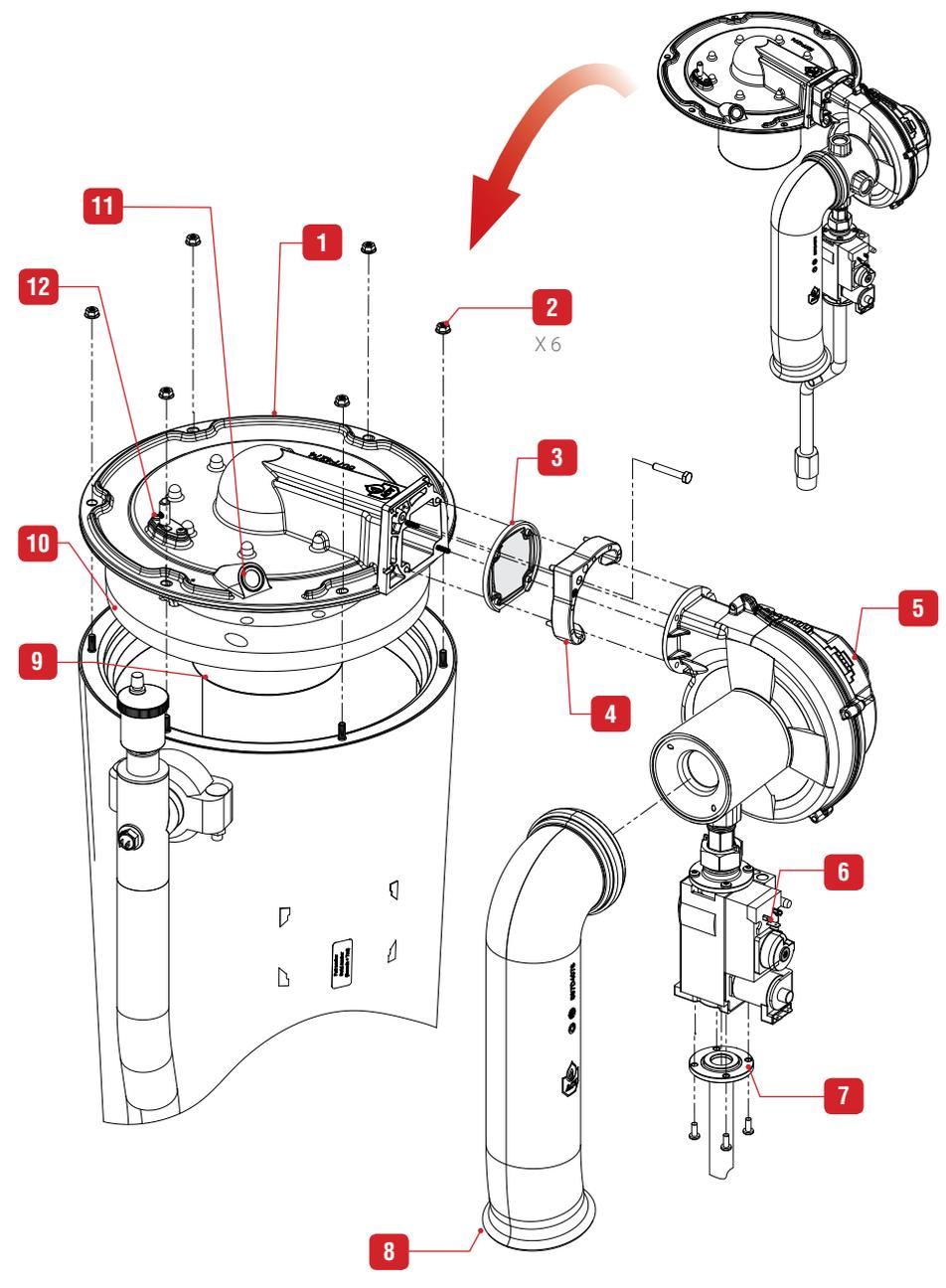
1. Instalar el electrodo en la placa de la cámara de combustión, ver "Extracción, comprobación y reinstalación del electrodo del quemador" en la pág. 39

Detalle de los componentes del quemador

1.	Placa de la cámara de combustión
2.	Tuerca de sujeción
3.	Junta del ventilador con válvula antirretorno
4.	Abrazadera del ventilador con 1 tornillo de apriete
5.	Conjunto de ventilador
6.	Conjunto de válvula de gas / Venturi
7.	Conexión de gas
8.	Tubo de entrada de aire
9.	Tubo del quemador
10.	Bloque de aislamiento de la cámara de combustión
11.	Visor de llama
12.	Conjunto de electrodo



Prestige 42 - 50 - 75 Solo



Prestige 100 - 120 Solo

LIMPIAR EL INTERCAMBIADOR DE CALOR

Condiciones previas

- Caldera apagada
- Aislamiento del suministro eléctrico externo
- Entrada de gas cerrada
- Quemador sacado, ver "Extracción y reinstalación del quemador" en la pág. 40.
- Paneles frontal y superior abiertos, ver "Abrir y cerrar los paneles frontal y superior" en la pág. 30

Procedimiento

1. Limpie con un cepillo y aspire la cámara.
2. Derramar un poco de agua en la cámara para eliminar cualquier depósito que puede haber en las tuberías.
3. Acceder al sifón de bola y limpiarlo.
4. Reinstalar el sifón, ver "Montaje del sifón de bola" en la pág. 32.

Tareas posteriores

1. Reinstalar el quemador, ver "Extracción y reinstalación del quemador" en la pág. 40.
2. Reiniciar la caldera, ver "Reinicio después del mantenimiento" en la pág. 42.

REINICIO DESPUÉS DEL MANTENIMIENTO

Condiciones previas

- Todos los componentes desmontados inicialmente están reinstalados
- Todas las conexiones correctas
- Suministro de electricidad
- Suministro de gas
- Circuito(s) hidráulico(s) lleno(s)

Procedimiento

1. Asegurarse de que no hay fugas de gas en las conexiones del gas.
2. Encender el aparato con el botón principal ON/OFF.
3. Ajustar el aparato al máximo de potencia y comprobar la ausencia de fugas de gas.
4. Comprobar la presión de gas y el ajuste de CO₂, de acuerdo con "Comprobaciones y ajustes del quemador" en la pág. 37.

Tareas posteriores

Ninguna

VALORES DE PAR DE APRIETE

Descripción	Torque (Nm)	
	Mín.	Máx.
Tuercas de la brida del quemador	5	6
Tornillos tubo del quemador	3	3,5
Tornillos abrazadera del ventilador	7	8
Tornillos válvula de gas	3,5	4
Tornillos Venturi	3,5	4
Tornillos electrodo	3	3,5

Códigos	Descripción de la avería	Resolución de la avería
E 01	Failed ignition: No arranca la caldera después de cinco intentos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar que llega gas a la caldera. 2. Comprobar la conexión del cable de encendido en la placa de control. 3. Comprobar el electrodo y la distancia entre sus extremidades. 4. Comprobar la válvula de gas y las conexiones eléctricas de la válvula.
E 02	False flame: Señal de presencia de llama detectada antes del encendido.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la conexión de la masa eléctrica. 2. Comprobar que no hay contaminación en el electrodo, y que no está sucio.
E 03	High Boiler temp.: temperatura de la caldera > 105°C	<p>Corregir la condición que causó la alta temperatura.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar que hay caudal de agua en la caldera (válvulas de los radiadores). 2. Comprobar la bomba y las conexiones de bomba.
E 05	Blower speed: velocidad del ventilador incorrecta o ACVMax no recibe ninguna señal tacométrica del ventilador.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar el ventilador y el cableado. 2. En condiciones normales, si la velocidad del quemador es 1000 rpm diferente de la velocidad programada, aparece un error (después de 60 seg defuncionamiento y después de 30 seg. del encendido). 3. La única excepción es cuando la velocidad del ventilador es > 3000 rp.
E 07	High Flue temp.: Temperatura de humos demasiado alta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cuerpo de calefacción puede necesitar limpieza. 2. La caldera se reprogramará automáticamente cuando la temperatura de gases vuelva a su valor estandar.
E 08	Flame Circuit Error: Ninguna detección de llama	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apagar la caldera. 2. Comprobar y limpiar el electrodo. 3. Comprobar la conexión correcta de los cables de encendido y de masa.
E 09	Gas valve circuit error: Error del test del circuito de la válvula de gas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la válvula de gas y el cableado. 2. Si el problema persiste, sustituir la placa "ACVMax".
E 12	Internal Fault: EEPROM desconfiguración	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apagar la caldera y volver a encenderla para continuar con su funcionamiento normal. 2. Si el problema persiste, sustituir la placa "ACVMax".
E 13	Reset limit reached: Los reset están limitados a 5 cada 15 minutos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apagar la caldera y volver a encenderla para continuar con su funcionamiento normal 2. Si el problema persiste, sustituir la placa "ACVMax".
E 15	Sensor Drift: Sonda de ida o retorno se ha modificado.	Comprobar las sondas de ida y de retorno y el cableado.
E 16	Supply Sensor Stuck:: Lectura de sonda de la ida no cambia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la sonda de temperatura del circuito de ida y el cableado (cortocircuitos o otros danos). 2. Comprobar el caudal de agua y las temperaturas del sistema porque la ida de calefacción no cambia.
E 17	Return Sensor Stuck:: Lectura de sonda de retorno no cambia.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la sonda de temperatura del circuito de retorno y su posición, y el cableado (cortocircuitos o otros danos). 2. Comprobar el caudal de agua y las temperaturas del sistema porque la ida de calefacción no cambia. 3. El problema se puede producir a baja potencia cuando el retorno procede de un acumulador grande!
E 18	Sensor Failure: Sonda de ida y retorno cambian muy rápidamente.	Comprobar las sondas de los circuitos de ida y de retorno y el cableado.
E 21	Internal Control Fault: A / D error de conversión	Apagar y encender la caldera y empujar el botón OK para volver a un funcionamiento normal.
E 25	Internal Control Fault: CRC check error..	Apagar y encender la caldera para volver a un funcionamiento normal.

Códigos	Descripción de la avería	Resolución de la avería
E 30	Supply Sensor Shorted: detección de un cortocircuito en el cableado de la sonda de temperatura del circuito de ida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un cortocircuito a la sonda de temperatura del circuito de ida y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 31	Supply Sensor Open: detección de un circuito abierto en el cableado de la sonda de temperatura del circuito de ida.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un circuito abierto a la sonda de temperatura del circuito de ida y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 32	DHW Sensor Shorted: detección de un cortocircuito en el cableado de la sonda de temperatura del circuito de ACS.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un cortocircuito a la sonda de temperatura del circuito de ACS y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 33	DHW Sensor Open: detección de un circuito abierto en el cableado de la sonda de temperatura del circuito de ACS	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un circuito abierto a la sonda de temperatura del circuito de ACS y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 34	Low Voltage: El voltaje de la línea ha caído por debajo de niveles aceptables	La caldera se reprogramará cuando el voltaje vuelva a valores normales.
E 37	Low Water: presión del agua < 0,7 bar.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Añadir agua al circuito para volver a una presión normal. 2. La caldera se reprogramará cuando el nivel de agua vuelva a valores normales.
E 43	Return Sensor Shorted: detección de un cortocircuito en el cableado de la sonda de temperatura del circuito de retorno.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un cortocircuito a la sonda de temperatura del circuito de retorno y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 44	Return Sensor Open: detección de un circuito abierto en el cableado de la sonda de temperatura del circuito de retorno.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un circuito abierto a la sonda de temperatura del circuito de retorno y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 45	Flue Sensor Shorted: detección de un cortocircuito en el cableado de la sonda de temperatura de humos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un cortocircuito a la sonda de temperatura del circuito de humos y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 46	Flue Sensor Open: detección de un circuito abierto en el cableado de la sonda de temperatura de humos.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un circuito abierto a la sonda de temperatura de humos y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E47	Water pressure sensor error: Sensor de presión de agua abierto o defectuoso	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar el sensor de presión de agua, los conectores y el cableado 2. Si fuera necesario, sustituir el sensor o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 76	Gas pressure switch open: Presostato de falta de gas	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la presión de gas tanto en dinámica como en estática. 2. Corregir la presión de gas a los parámetros estandarizados. 3. La caldera se reiniciará automáticamente cuando el presostato de falta de gas se desconecte.
	External Limit Open: entrada del termostato automático externo de límite abierta	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corregir la condición que causo el problema. 2. La caldera se reprogramará cuando se cierre
E 77	High temperature mixing circuit	Comprobar que la válvula mezcladora funciona normalmente.
E 78	Mix circuit sensor shorted	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un cortocircuito a la sonda de temperatura del circuito de la válvula mezcladora en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.

Códigos	Descripción de la avería	Resolución de la avería
E 79	Mix-circuit sensor Open	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un circuito abierto a la sonda de temperatura del circuito de la válvula mezcladora y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 80	Return > Supply: temperatura del circuito de retorno > temperatura del circuito de retorno	Confirme que hay circulación de agua en la ida y el retorno
E 81	Sensor Drift: las temperaturas de ida y de retorno son diferentes.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar la presencia de agua y la circulación. 2. Espere unos minutos a que el agua alcance la misma temperatura, la caldera se reprogramará automáticamente cuando las temperaturas se igualen. 3. Si la caldera no se reprograma verifique la NTC y la sujeción de los cables. Cámbielos si fuera necesario.
E 87	External Limit Open: entrada del termostato automático externo de límite abierta.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Corregir la condición que causó el problema. 2. La caldera se reprogramará automáticamente cuando se cierre
E 89	Incorrect Setting: A parameter setting is outside the settings range.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revisar los parámetros de CC y de ACS, y corregir si fuera necesario. 2. La caldera se reprogramará automáticamente cuando se modifique.
E 90	Firmware Mismatch: CLas versiones de firmware del módulo de control y de la pantalla son incompatibles.	Uno o varios componentes son incompatibles con el sistema. Cambie los componentes.
E 91	System Sensor Shorted: detección de un cortocircuito en el cableado de la sonda de temperatura de la instalación.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un cortocircuito a la sonda de temperatura de la instalación y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 92	System Sensor Open: detección de un circuito abierto en el cableado de la sonda de temperatura de la instalación.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un circuito abierto a la sonda de temperatura de la instalación y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 93	Outdoor Sensor Shorted: detección de un cortocircuito en el cableado de la sonda de temperatura exterior.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un cortocircuito a la sonda de temperatura exterior y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 94	Internal Display Fault: Error en la memoria de la pantalla	Apagar y encender la caldera y continue con el funcionamiento normal
E 95	Supply Sensor Error: La lectura de la sonda de la ida no es válida	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verificar el cableado entre la pantalla y el módulo de control. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 96	Outdoor Sensor Open: detección de un circuito abierto en el cableado de la sonda de temperatura exterior.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar si hay un circuito abierto a la sonda de temperatura exterior y en el cableado. 2. Si fuera necesario, sustituir la sonda o el cableado. 3. Cuando está solucionado el problema, reset el aparato y volver a un funcionamiento normal.
E 97	Cascade Mismatch: Cambio de la configuración cascada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si el cambio fue intencionado, realice una autodetección. Si no, verifique el cableado entre las calderas 2. La caldera se reprogramará automáticamente cuando se haya reparado.
E 98	Cascade Bus Error: Comunicación perdida con otras caldera.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar el cableado entre las calderas. 2. La caldera se reprogramará automáticamente cuando se haya reparado.
E 99	Controller Bus Error: Comunicación perdida entre la pantalla de la caldera y el modulo de mando.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Comprobar el cableado entre los componentes. 2. La caldera se reprogramará automáticamente cuando se haya reparado.



DECLARATION OF CONFORMITY - CE

1/1

Name and address of manufacturer: **ACV International SA / NV**
Oude Vijverweg, 6
B-1653 Dworp
Belgium

Description of product type: **Gas condensing boilers**

Models: **Prestige 42 Solo V14**
Prestige 50 Solo V14
Prestige 75 Solo V14
Prestige 100 Solo V14
Prestige 120 Solo V14

CE #: **0461CQ1035**

We declare hereby that the appliance specified above is conform to the type model described in the CE certificate of conformity to the following directives:

Directives	Description	Date
2009/125/EC	Ecodesign Directive (implemented by EU regulation 813/2013)	21.10.2009
2009/142/EC	Gas Appliance Directive	30.11.2009
2006/95/EC	Voltage Limits Directive	12.12.2006
2004/108/EC	Electromagnetic Compatibility Directive	15.12.2004

We declare under our sole responsibility that the product **Prestige** complies with the following standards:

EN 15502-1 EN 677 EN 61000-3-2
 EN 15502-2 EN 55014-1 EN 61000-3-3
 EN 60335-2-102 EN 55014-2

Dworp, 08/09/2015

Date

Director R & D
 Henri-Jacques van Tichelen

ES



Product fiche : Prestige
Referring to Commission Delegated Regulation N° 811/2013

Model	Prestige 24 Solo	Prestige 24 Excellence	Prestige 32 Solo	Prestige 32 Excellence	Prestige 42 Solo	Prestige 50 Solo	Prestige 75 Solo	Prestige 100 Solo	Prestige 120 Solo
Medium temperature application	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation	condensation
declared load profile for water heating	-	XL	-	XL	-	-	-	-	-
Seasonal space heating energy efficiency class	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Water heating efficiency class	-	B	-	B	-	-	-	-	-
Rated heat output (kW)	23	23	31	31	40	48	68	97	114
Annual energy consumption for space heating (Kwh)	11599	11599	15128	15128	19437	23390	32886	46742	55496
Annual energy consumption for water heating (kwh)	-	5821	-	5821	-	-	-	-	-
Seasonal space heating efficiency %	93	93	93	93	93	93	93	93	92
Water heating efficiency (%)	-	69	-	69	-	-	-	-	-
Sound power level indoors LWA:	59	59	58	58	62	58	59	62	62
Able to work only during off-peak hours:	No	No	No	No	No	No	No	No	No

ACV International Oude Vijverweg, 6 1653 Dworp (Belgium)
21/8/2015
A1002313 – Rev A

ES